

AS MARIÑAS

Agosto 1995

PUBLICACION GRATUITA

Nº 17 • Año II

▼ 16.000 EJEMPLARES ▼

Betanzos y Sada honran a San Roque



● *Betanzos celebra sus fiestas patronales en honor a San Roque, del 14 al 25 de agosto, en las que, como viene siendo tradición, se procederá a la elevación del monumental Globo.*

● *Sada también se viste de fiesta, del 13 al 17 del presente mes, centrando su atención en la popular sardiñada, evento que reúne cada año a un numeroso público.*



**GARGANTA, NARIZ,
OIDOS Y VERTIGOS**

Dra. Aurora Fernández Ramos
ATIENDE ASEGURADOS DE

IGUALATORIO MEDICO - MUFACE Y SANITAS

PIDA SU VEZ EN EL TELEFONO 77 16 25

C/ Valdoncel, 33

BETANZOS

HORARIO: Todos
los días de 4 a 8 h.



*Las terrazas de Betanzos
desean a visitantes y amigos
que pasen unas Felices Fiestas*

Soportales

Capitol Lodeiro

Casanova

Un magnífico punto de reunión

BETANZOS

AYUNTAMIENTO	77 00 11-77 01 05
POLICIA MUNICIPAL	77 06 02
PROTECCION CIVIL	77 47 42
BIBLIOTECA	77 19 46
SALA EXPOSICIONES	77 09 70
CEMENTERIO	77 14 70
POLIDEPORTIVO	77 32 52
ESCUELA TALLER	77 32 81
AMBULATORIO	77 07 90
JUZGADOS	77 04 09-77 0052
CORREOS	77 18 88
HACIENDA	77 33 51
INEM	77 00 09
CAMARA AGRARIA - EXT. AGRARIA	77 25 09-770062
RENFE	772402
CRUZ ROJA	771515
GUARDIA CIVIL	770053
TAXIS SOPORTALES	770857
TAXIS LICEO	771557
PARVULARIO ROSALIA DE CASTRO	772244
INSTITUTO F.P.	771016
INSTITUTO BACHILLERATO	770753
GRANDE OBRA DE ATOCHA	770452
COLEGIO P. VALES VILLAMARIN	770017
ESCUELAS S. FRANCISCO	772552
CENTRO JUVENTUD	774089
CLUB JUBILADOS	772911
PARROQUIAS	
SANTIAGO	770462
LOS REMEDIOS	771108
STA. MARIA	770702
FARMACIAS	
COUCEIRO	770103
LEIS	770656
LA CALLE	770304
FIESTAS PATRONALES Y TRADICIONALES	
S. ROQUE	14 - 25 AGOSTO
LA MAGDALENA	LUNES DE PASCUA
FIESTA DEL VINO	12, 13 y 14 DE MAYO
LOS REMEDIOS	8 DE SEPTIEMBRE
LOS ALBOROTADOS	28 DE SEPTIEMBRE
LAS ANGUSTIAS	3º DOMINGO SEPTIEMBRE
LA OCTAVA DE LA RIVERA	10, 11 y 12 DE JUNIO

SADA

AYUNTAMIENTO	620075- 620226
POLICIA LOCAL (T. Móvil)	908/189261
RADIO SADA	621441- 621413
CENTRO DE SALUD	621900- 621893
PEDIATRIA Y ANALISIS	621893
URGENCIAS	621792
GUARDIA CIVIL	620766
JUZGADO DE PAZ	620021
ESCUELA DE VELA	621762
GUARDERIA	620493
BIBLIOTECA	620331
CENTRO DE FORMACION OC.	623291
CORREOS Y TELEGRAFOS	620876
CASA DEL MAR	621084- 620026
COFRADIA DE PESCADORES	623407
AYUDANTIA MILIT DE MARINA	620005
1º SOCIAL DE MARINA	621084
GRUPO PUERTOS DE LA COR.	620209
COLEGIO DE SADA	620337
COLEGIO PEDRO BARRIE	621025
COLEGIO EL MOSTEIRON	620100
INSTITUTO E.S.P.	624254
HERMANDAD DE LABRADORES	620798
TAXIS	620710
GUARDIA CIVIL C.O.S.	062- 248502
SOCIEDAD R. C. D.	620107
SPORTING SADA	624205
LABORAT. CLINICO MANUEL PAZ LEIS	623802
PARROQUIAS	
SAN JULIAN DE MONDEGO	620222
SAN JULIAN DE OSEDO	620229
SONEIRO Y MOSTEIRON	611072
IGLESIA NUEVA DE SADA	620007
PARROQUIA DE CARNOEDO	620222
PARROQUIA DE DEXO Y VEIGUE	617768
MEIRAS Y DORNEDA	623023
FARMACIAS	
M. Isabel Martín Ossorio	623756
M. Jesús Iglesias Fernández	620020
Carmen Martínez Caamaño	620117
FIESTAS TRADICIONALES	
CABALGATA DE REYES	5 ENERO
FIESTA DE LA FILLOA	CARNAVALES
FIESTA DEL CARMEN	16 DE JULIO
HOGUERAS DE SAN JUAN	23 DE JUNIO
FIESTA DE LA CERVEZA	1 DE JULIO
SAN ANTONIO EN RIOBAO	13 DE JULIO
FIESTA GASTRONOMICA GALLEGA	4 DE AGOSTO
STA. MARIA, S. ROQUE Y S. MAMED	14-18 DE AGOSTO
FIESTAS PATRONALES	
CARNOEDO (San Andrés)	30 DE NOVIEMBRE
VEIGUE (San Pedro)	29 DE JUNIO
MONDEGO (San Julián) 7 DE ENERO - (Santísimo) 1º DOMINGO JULIO	
MEIRAS (San Martín)	ULT. DOMINGO AGOSTO
SONEIRO (San Julián) 7 DE ENERO- (Espiritu Santo) 1º DOMINGO JUNIO	
OSEDO (San Julián) 7 DE ENERO - (Las Flores) ULT. DOMINGO MAYO	
CASTELO (Santísimo)	
EL CASTRO (San Antonio)	ULT. DOMINGO AG.
MOSTEIRON (San Benito) 11 JULIO - (San Nicolás) 6 DIC.	

MIÑO

AYUNTAMIENTO	782058-782006
SERVICIOS SOCIALES	782043
POLICIA LOCAL	782006
JUZGADO	784149
A. TRABALLADORES AUTON. AUTOMOV.	782927
ASOCIACION DE VECINOS DE VIÑAS	783127
COFRADIA DE PESCADORES	782755
COLEGIO NACIONAL CASTRO-BAXOI	782708
COOPERATIVA SAN JUAN DE CALLOBRE	782526
HIJAS DE MARIA INMACULADA	782934-782029
TAXIS	782927
CLINICA DENTAL	784267
CONSULTA MEDICA	782755
PARROQUIAS	
STA. MARIA DE MIÑO	782931
PERBES Y VILLANUEVA	783079
CASTRO Y BEMANTES	782414
FARMACIAS	
M. Teresa Ríos de Riego	782453
Purificación Cabana	782403
FIESTAS TRADICIONALES	
San Pedro	29 de junio
Nuestra Señora	15 de agosto
Virgen del Carmen	16 de julio
San Roque (Callobre)	16 de septiembre

BERGONDO

AYUNTAMIENTO	791252
ALBERGUE DE GANDARIO	620005
ALBERGUE DE LA MARINA ESPAÑOLA	620118
PARADA DE TAXIS (24 horas)	795522
COLEGIO CRUZ DO SAR	791401
COORDINADORA DE DEPORTES	794037
BERGONDO C.F.	794365
SERVICIO INCENDIOS	791464
PAZO DE MARINÑAN	791526
CAMARA AGRARIA LOCAL. GUISAMO	780068
ESCUELA DE CAPACITACION AGRARIA	795220
ASOCIACION BRETEMA. GUISAMO	795029
ASOCIACION VECINOS DE SAN ISIDRO	791718
SOCIEDAD DE GUISAMO	780052
ASOCIACION DE AMAS DE CASA	791249
ASOCIACION LUCHA CONTRA EL CANCER	791028
ASOCIACION C. R. y D. DE LUBRE	791690
ASOCIACION VECINOS DE OUCES. Cangas	791686
PARROQUIAS	
S.SALVADOR Y S. VICENTE MORUXO	791004-791121
PARROQUIA STA. MARIA DE CORTIÑAN	780279
PARROQUIA STA. MARIA DE GUISAMO	780002
PARROQUIA STA. MARTA DE BABIO	791121
FARMACIAS	
Marisa Castro Aldecoa. Bergondo	791030
Matilla Carro. Brea. Guisamo	780402
FIESTAS MUNICIPALES	
GUISAMO (San Ramón)	3,4,5 y 6 DE SEPTIEMBRE
CORTIÑAN (Ntra. Señora de los Dolores)	15 y 16 DE SEPTIEMBRE
SAN FIZ (San Pedro Félix de Vixoi)	30 y 31 DE JULIO
STA. MARTA (Romería de Sta. Marta)	29, 30 y 31 DE JULIO
OUCES (San Juan) 24 DE JUNIO - (Fragachán) 3º DOMINGOSEPTIEMBRE	
LUBRE (San Juan) 24, 25, 26 DE JUNIO - (Fest. folclórico) 2º SABADOSEPT.	
BERGONDO (San Salvador) 6 Y 7 DE AGOSTO - (Niño Dios) 20, 21, 22 AGOSTO	
(Fiesta del deporte)	25 JUNIO (CAMPO DA SENRA)
BERGONDIÑO (San Antonio)	12 Y 13 DE JUNIO
SAN ISIDRO (S. Isidro) 14, 15 DE MAYO- (Sta. María de la Cabeza) 10, 11 SEPT.	
MORUXO Y FIOBRE (Santiago)	25 DE JULIO
ROIS (Sta. Mariña))	18 DE JULIO

COIROS

AYUNTAMIENTO	776414-796256 (fax)
MEDICO	771033
GUARDIAS MEDICAS FIN DE SEMANA	908 983144
CENTRO MEDICO	796333
PRACTICANTE	770114
FARMACIA	796304
VETERINARIO	772758

PADERNE

AYUNTAMIENTO	797001-797035 (fax)
CAMARA AGRARIA	797005
FARMACIA	797253
AMBULANCIA	908 181549
INCENDIOS	908 181549
TRANSPORTES	908 181549
POLIDEPORTIVO	783127

OZA DE LOS RIOS

AYUNTAMIENTO	792000-792016-792025 (fax)
CAMARA AGRARIA	792125
CENTRO DE SALUD	792426
URGENCIAS MEDICAS	908 983144
COLEGIO E.G.B.	792066
PARADA DE TAXIS	792051
FARMACIA	792076

ABEGONDO

AYUNTAMIENTO	673001
GUARDIA CIVIL	673030
CENTRO DE SALUD	673330
CAMARA AGRARIA	673002

AS MARINÑAS

● Edita y diseña: Agencia de Publicidad Lebasl. Teléfono y Fax: 77 46 77

● Depósito Legal: C-247/94 ● Imprime: Artes Gráficas La Capital S.A.

● Directora: Isabel de la Fuente Lago

● Colaboradores: Antonio Noguero. Otero, Joaquín Arias Real, Sandra Iglesias Seijo, Carlos García Estraviz, José A. Fidalgo Santamariña, Pili Seijo, José Camba, Eduardo Guillen Vila, Mercedes M., Ramón Rodríguez Ares, Beatriz Rivera Barral

● Dibujos: Antonio Palla

● APARTADO DE CORREOS Nº 40 BETANZOS y Nº 24 SADA

EN EL CENTRO DE BETANZOS URBANIZACION ESCUELAS "HNOS. GARCIA NAVEIRA"



A LA VENTA FASE 6

COMPRESA

**APARTAMENTOS DE DOS DORMITORIOS
POR EL PRECIO DE UN ALQUILER**

**36.000 PTS. MENSUALES
+ una módica entrada**

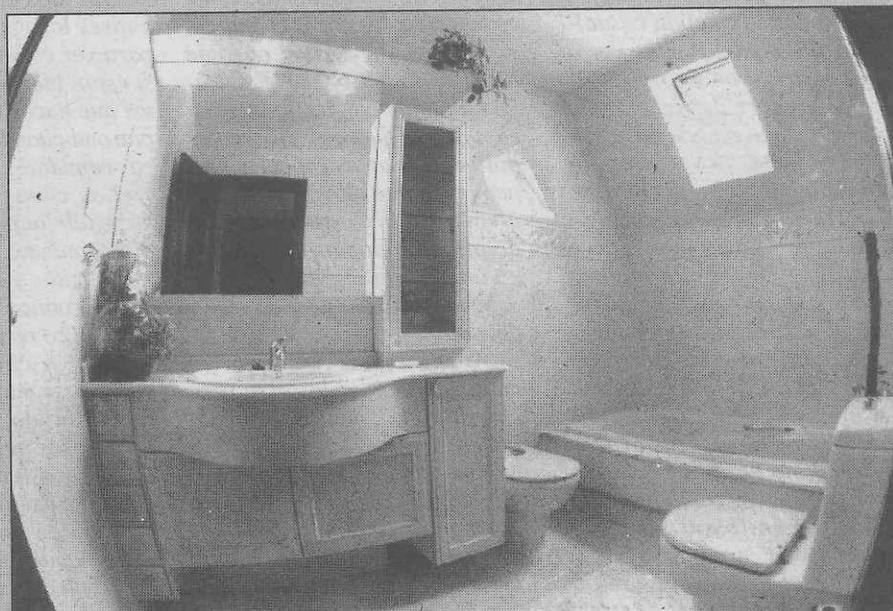
PISOS DE DOS DORMITORIOS POR

**39.000 PTS. AL MES
+ entrada**

**VIVIENDAS DE TRES DORMITORIOS Y
DUPLEX DE 3, 4 Y 5 DORMITORIOS**

**Si se cumplen las condiciones de
Plan de Vivienda 92-95**

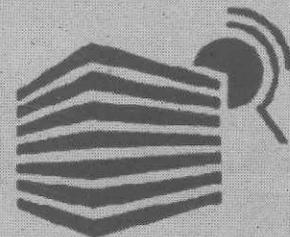
**ULTIMAS VIVIENDAS PARA ACOGERSE AL PLAN 92/95 DE AYUDAS Y SUBVENCIONES DE INTERESES.
APARTAMENTOS HASTA 70 m². SUBVENCION A FONDO PERDIDO DEL 10%
INTERESES AL 6,5% Y 7,5%**



**LOCALES COMERCIALES DE 50, 60, 70,
80, 90 m² PARA OFICINAS DESDE
110.000 PTS. m²**



VENDIDOS PISOS FASE 1, FASE 2, FASE 3, FASE 4 y FASE 5



PROVIBESA
PROMOCION VIVIENDAS
BETANZOS, S.A.

INFORMACION Y VENTA EN

**C/ ARGENTINA, 28 BAJO
TELÉFONOS: 77 20 46 - 77 18 80
BETANZOS**

OPINION

El Paseo de la Tolerancia surgió como de la nada

Antonio Noguero Otero

Cuando pusieron el cartel de «Paseo de la Tolerancia» delante de la fuente del Puente Viejo, a las personas que prefieren el orden les causó la impresión del desorden manifiesto.

Se dijo que ya era el colmo, una barbaridad "ceibar máis os vicios", etc, etc. Al ir avanzando las obras se protestó porque se temía que el río del Mandeo iba a quedar más estrecho y que iban a sacar el llamado Muelle de las Monjas...

Hubo un lapso de tiempo de silencio. Luego se habló de la comunicación por debajo del puente y al fin, cuando se inauguró, la gente quedó conforme... Ahora podemos evocar el cuento del historiador Chao Espina que decía que al no ponerse de acuerdo los jefes árabes cuando estaban casualmente al lado del Puente Viejo (que construyeron los romanos) el más aguerrido se impuso diciendo ¡Aquí mando eu! Pero lo más cierto, lo verídico, lo casi milagroso es que el Paseo de la Tolerancia surgió como de la nada, por obra y gracia, y ya constituye un orgullo incluso para los que no querían que se hiciera el cobertizo tan acogedor como para meditar tan cerca del bullicio del centro. Seguro que pronto surgirán poesías, tipo Rosalía, dedicadas al bellissimo lugar ya visitado por extranjeros; como preludio de los románticos Caneiros o hubiesen encontrado un remanso paradisíaco en la misma Ciudad de los Caballeros.

La cucada de los Caneiros

Joaquín Arias Real
(Embajada de España en Lisboa)

Cuando niños latía en nosotros mucha curiosidad por oír y conseguir ver a un Cuco, insectívoro trepador reproducido en todo el mundo en más de 70 especies según datos de ornitología: de alas puntiagudas y vuelo veloz cuyo plumaje varía, según razas continentales, en colores azul oscuro, blanco, color ceniza o escarlata. Mayores que los mirlos, sobre unos 32 cm. Su hábitat, el bosque y niveles medios de montaña; baja a comer a riberas y valles y gusta de echar la siesta a naranjos y viñedos. Su principal alimento insectos y lagartijas.

Los cucos europeos pasan el invierno en Africa siendo los primeros entre aves migratorias, en regresar.. Lo hacen después de las cigüeñas, estas en febrero y los cucos en marzo.

Como sabemos, el caso de los cucos es único por el extraño hábito de confiar la incubación de sus huevos y cria de los polluelos a otras especies más pequeñas que ellos: entre ellas prefieren a la Curruca, avecilla de plumaje pardo-ceniza por encima y blanca por debajo, cabeza negruzca y pico recto y delgado.

Al regreso de Africa anuncian por doquier la primavera con su precioso cucú. Se instalan en el mismo territorio de su nacimiento. Su primer planeamiento es conocer y espiar a otros pájaros ya apareados a quienes entregarán la incubación; es decir conocer dónde

tienen los nidos. Los observadores tildan a la madre-cuca de desnaturalizada por rehusar el gozo de la maternidad criando a sus hijos.

En cuanto la vecina-ave, no Cuco, pone sus dos primeros huevos, la Cuca aprovechando la ausencia de la propietaria del nido va y pone un huevo tirando al espacio uno de la patrona. No siempre lo pone en el nido directamente; algunas veces lo pone en el suelo subiéndolo después al nido abrazado entre patitas y pecho.

Hecha la operación, los esposos cucos vigilan escondidos el regreso de la nodriza por si, de haberlo notado, expulsa del nido el ajeno huevo lo que ocurre algunas veces. La cuca suele colocar en nidos distintos de 3 a 4 huevos. Cuando uno de ellos fue expulsado como quedó dicho, pone otro en su lugar consiguiendo que se lo crien.

Nacidos los cuquitos, sus padres los visitan diariamente para ver cómo se desarrollan y si están bien alimentados, visitas que hacen en ausencia de la patrona cuando esta sale a buscar comida.

Los cucos nacen a los 13 días, adelantándose dos o tres al nacimiento de sus compañeros de nido, y es entonces cuando se produce otro fenómeno.

El cuco recién nacido pronto se pone a chillar de hambre para sacar mejor partida; todavía desnudo y con los ojos cerrados se agita violento intentando (consiguiéndolo a veces) expulsar del nido a algún compañero de cuna e incluso a todos nacidos después de él.

La madre-nodriza, descono-

cedora del origen y monstruosidad del intruso huésped asesino de sus hijos, se apresura a alimentarlo lo mejor que puede yendo y viniendo afanosa a buscarle comida abundante, descubriendo al poco tiempo que su cuerpo se desarrolla más que el de sus hijos y que ella misma: tres o cuatro veces más corpulento que las inocentes avecillas que los crían con cariño.

Llegados los primeros frios invernales, los cucos emigran en bandadas a Africa. Algún misterio para nosotros no conocido debe de concurrir en la maternidad de la cuca para que así proceda. Quién sabe si con el tiempo devino (esa madre) en no tener calor suficiente en su cuerpo (calor o paciencia) para la incubación de los huevos y que por ello se vea obligada a tan natural incubadora, gracias a lo cual continúa habiendo cucos.

El curioso caso es conocido en todo el mundo y bien pudiera decirse que en España (entre damas), al admirar trabajos de filigrana hechos a la perfección exclamen ¡es una cucada!

Donde canta el cuco hay caza, buenas sementeras y cálido tiempo. En Galicia cuando oímos por primera vez en primavera el canto del cuco, si lo hizo a nuestra derecha es presagio de buena suerte en todos los órdenes, según labradores, caminantes y cazadores.

Otra de las originalidades del cuco es que su canto lo producen con intervalos de perfec-



Cuco de nuestra fauna en el río Mandeo y los Caneiros

ta cronometría. Los maestros de relojería Suiza fueron los primeros, hace siglos, en detectar y adoptar la señalada precisión como medida o patrón universal. ¡Preciosa cucada técnica!

Artísticos relojes de bolsillo en oro y plata tienen relieves del cuco. También relojes de pared en los que, por medio de un mecanismo, se abre una portezuela en la parte superior asomándose un cuco que canta al compás de las campanadas. En altas torres medievales todavía se asoma el cuco para anunciar con su cucú las principales horas del día en simpática sonorización urbana.

Si nuestro Espenuca de aromáticos pinos, eucaliptos y nogales es hábitat de cucos brigantinos cual el de la lámina que ilustra este artículo (vestido de gris-plata con rayas amarillas), la fértil belleza de los Caneiros ¡Otra cucada brigantina!

ZONAS DE REPARTO

ABEGONDO
BERGONDO
BETANZOS
COIROS
IRIJOA
MIÑO
OZA DE LOS RIOS
PADERNE
SADA

16.000
ejemplares

Publicación mensual gratuita (sale a mediados)

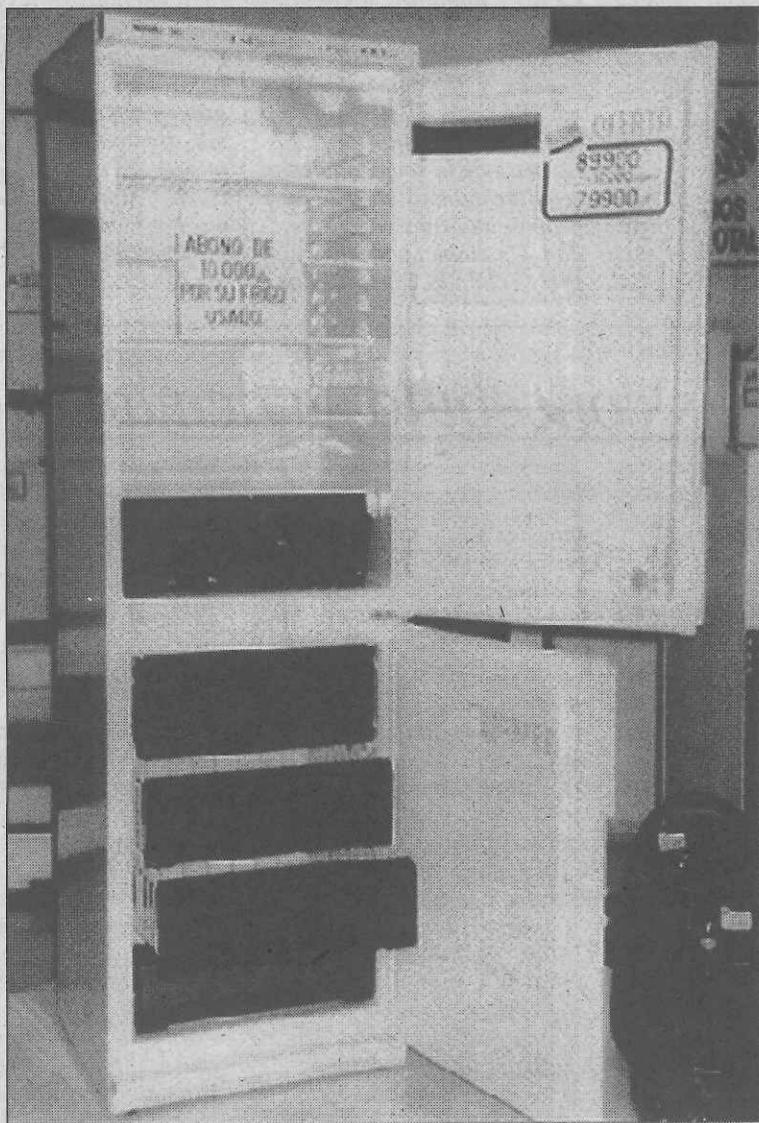


SAN LUIS Betanzos

**POR LA COMPRA DE ESTE COMBI VANGUARD LE
ABONAMOS 10.000 PTS. POR SU FRIGORÍFICO USADO**

«EL COMBI MAS COMPLETO DEL MERCADO»

- 2 motores, descongelación automática
- Mandos independientes para frigorífico y congelador
- Ecológico, sin CFC
- Litros útiles: frigorífico, 238 l. • Congelador, 122 l.



60 cm.

2 mts.



P.V.P.

89.900 Pts.

- 10.000
(por su frigorífico usado)

79.900 Pts.

**Boulevard B-4.
Tel. 77 47 47
BETANZOS**



El ruido, un cáncer incurable

Sandra Iglesias Seijo

Sin duda alguna el verano es la estación más anhelada por todos porque es sinónimo de vacaciones, playa, descanso... Pero también es cuando se puede apreciar una mayor desconsideración por nuestra parte. Muchos son los males que nos aquejan durante todo el año: contaminación, tráfico... El abandono de animales domésticos, a pesar de ser condenado cada año por las asociaciones protectoras de animales, sigue siendo un triste suceso del verano. No obstante, el mal por antonomasia es el ruido. La música de los pubs y las discotecas, el bullicio de los bares y las terrazas rompen con la tranquilidad y monotonía de pequeñas ciudades y pueblos que durante el período vacacional reciben turistas de todas partes.

Las grandes ciudades, en cambio, son invadidas por un ruido totalmente distinto, el de las perforadoras. Es verdad que hay obras permanentemente todo el año, pero es ahora cuando las autoridades en sus diversas manifestaciones (gubernamentales, autónomas o municipales) aprovechan para levantar el asfalto.

Siempre he pensado que semejante descoordinación era ilógica. A muchas personas he oído quejarse por estas obras. Algunos dicen que las empresas constructoras de llevarlas a cabo no las terminan cuando deben a propósito, puesto que de ello sacan beneficios y es de lo que viven. Y así están las cosas. Yo no sé si es cierto o no, pero lo parece. La sensación que tengo cuando llega el verano es que cada uno de nosotros estamos condenados a sufrir unas incomodidades por las que, aún encima, tenemos que pagar.

El rincón de la familia

Estamos de fiesta

Mercedes M.

En el verano muchos pueblos y ciudades celebran sus fiestas patronales. Es a partir del 16 de julio cuando muchas localidades de Galicia se engalanan y arden en fiestas para honrar a la que es Patrona de los hombres del mar: Nuestra Señora del Carmen; el himno de ese día canta: «Luceiro del alba, Luz de mi alma, Santa María» a la cual los marineros la aclaman como Estrella del Mar y Faro de los Navegantes y la suben a sus barcos, hermosamente adornados, introduciéndola en la mar para que los guie y proteja y así honrarla en reconocimiento de su constante ayuda y protección. Así hacen en el puerto de Sada, puerto de La Coruña, ría de Betanzos, Camariñas, Malpica...

Ya a primeros de agosto, el 6, Bergondo se embellece para su fiesta: «El Divino Salvador», que tendrá su prolongación en el «Niño Dios». Estas dos imágenes pueden visitarse

en el bello y valioso templo, restos del convento que allí hubo, de S. Salvador de Bergondo. Y es a mediados de agosto cuando hay fiestas en todas partes. Esta sucesión de celebraciones no debe hacer que nos olvidemos del origen de cada una de ellas y sí de vivir, y enseñar a vivir, el significado que cada una encierra en sí.

La mayoría de las fiestas tienen una raíz religiosa que deberíamos conocer y potenciar con los actos correspondientes, dándoles el honor que les corresponden, y dando a conocer a los más jóvenes el motivo y la fecha que ocasionó el patrocinio de la localidad.

Todas las fiestas tienen, y así hemos de fomentarlo, unos valores humanos y sociales que son ocasión de encuentro de familiares, de amistades, de diálogo; y deberían proporcionar el descanso necesario para recuperar energías perdidas. La prisa de la sociedad actual requiere calma y sosiego para proporcionarnos paz y serenidad. Un ambiente festivo, alegre y relajado constituye una

buen terapia ambiental y humaniza las relaciones sociales, que necesitan que les proporcionemos buen humor y cordialidad. La alegría es fuente de salud.

La diversión sana es un valor social que los padres deben fomentar para que sus hijos se diviertan honestamente, al tiempo que es medio de comunicación, enriquecimiento personal y entendimiento, procurando el buen gusto, combinado con la tradición, la cultura y las costumbres, sin caer en la ordinariéz y chabacanería, buscando las raíces que son la identidad de los pueblos.

Las fiestas han de llevarnos a estar más con los demás, a tener más tiempo para la lectura, a encontrarnos con aquellos amigos que hace tiempo que no vemos, a visitar aquel lugar o monumento que tanto bien nos reportará, a estar más tiempo con la familia, a practicar el título de aquel libro, que seguramente muchos hemos leído: «Siempre alegres, para hacer felices a los demás»

Hijos concebidos a demanda

Carlos García Estraviz

La dignidad del ser humano exige que su concepción y posterior nacimiento sea fruto del amor de sus padres expresado en el acto sexual. Las técnicas de reproducción asistida, que en los últimos años se han empezado a aplicar a seres humanos (en veterinaria hace ya años que se utilizaban), permiten separar alguno de los aspectos de la generación humana que, hasta ahora necesariamente iban unidas (me refiero a la necesidad del acto sexual, puesto que, por desgracia, el amor y el sexo se pueden separar desde tiempos inmemoriales). Así las cosas, este poder generador del acto sexual y del amor humano, estaba en manos de hombres y mujeres que se entregaban el uno al otro completamente para compartirlo todo, sabiendo que el fruto de su amor podía ser un nuevo ser humano. Con los avances (?) de la técnica, algunos padres infértiles (o no), han traspasado ese poder generador de vida a personas ajenas a esa unión

entre los dos, a gente que no ha prometido amarles y entregarse a ellos para el resto de sus vidas. Un tubo de ensayo se interpone entre un hombre y una mujer que se dan completamente el uno al otro. Las personas que manejan estas técnicas de reproducción asistida, desde luego no tienen los mismos intereses que esa pareja que busca una solución a su infertilidad. Como dato apuntar que en Estados Unidos la industria de la infertilidad ingresa unos 2.000 millones de dólares anuales. A unas personas en las que se deposita tanta y tan exagerada confianza se les debería exigir un nivel moral muy elevado, en correspondencia con su responsabilidad. Recientemente, se podía leer en un medio dirigido a profesionales de la medicina que una clínica de fertilización in vitro de la Universidad de California había sido cerrada por las autoridades de esa Universidad tras comprobarse que en la misma se prescribían fármacos de fertilidad no autorizados, se realizaban investigaciones con sus pacientes sin el consenti-

miento de éstos y que legaron óvulos o embriones de algunas de sus pacientes para provocar embarazos a otras. Quizá para acabar de enterarnos del excesivo poder que hemos depositado en alguna gente sean necesarios muchos y más graves errores que el cometido por el Hospital Universitario de Utrecht en Holanda, tras el que una mujer dio a luz a gemelos mellizos de razas distintas, tras un error (¿fue realmente así?) al ser fecundado un óvulo con esperma de dos personas distintas. No creo que sirva de mucho consuelo, ni a los padres de esos niños, ni a ellos mismos el que la dirección de ese hospital lamenta «profundamente» lo sucedido aunque no se considere totalmente responsable del mismo, dado que dio parte de él a la inspección sanitaria y ha tomado medidas para evitar que casos similares no puedan volver a ocurrir. El amor siempre da su fruto aunque no se concrete en hijos propios, lo que no sabemos es que frutos darán los hijos concebidos a demanda, como si fueran otro objeto más de consumo.



PLATOS CASEROS
PARRILLADA DE
CHURRASCO

Telf. 78 42 57
Ponte Baxoi-Miño

Tomás
Peluquero

Avda. Gral Franco, 88 • Tel.
78 22 08 • MIÑO



O'TELLEIRO

BERGONDO - La Coruña. Tels. 62 32 01/ 62 41 59



MESON-RESTAURANTE
AS MARIÑAS

ESPECIALIDAD EN:

MARISCOS *

PESCADOS *

CARNES A LA BRASA *

BACALAO A LA PORTUGUESA *

Cruce de San Isidro
79 41 34
BERGONDO

PLATO ESPECIAL VARIADO 1.500 PTS
PLATO DEL DIA 800 PTS.

CENAS BAILE Y ACTUACIONES EN VIVO

MIÑO

El programa de intervención familiar en funcionamiento

Redacción

MIÑO.— Hace unas fechas se puso en funcionamiento en la municipalidad de Miño el programa de Intervención familiar, que está dirigido a familias con menores. Para dicho programa fue contratada una educadora familiar, Josefa Tenreiro "Fini" que es la encargada de desarrollar el mismo.

Las funciones propias del programa y de la educadora están centrados, una vez realizado el estudio de la situación de cada familia, en el desarrollo de cuatro apartados:

Educación para la salud

Alimentación, higiene familiar, prevención y cura de enfermedades, sexualidad y planificación familiar.

Organización y economía

Correcta organización de la casa, planificación de los presupues-

tos del hogar, organización del tiempo, en función del trabajo de la casa.

Relaciones convivenciales

Convivencia familiar y convivencia con el entorno social.

Ajuste al medio escolar

Ayudar a los padres a que refuercen a sus hijos en hábitos de estudio.

Un importante programa el que se lleva a cabo por parte de la educadora familiar, que contará siempre con el apoyo y seguimiento continuado del equipo de Servicios Sociales del Ayuntamiento de Miño, que día a día se está esforzando en la mejora y desarrollo de las actuaciones que tiene encomendadas, entre las cuales, la que nos ocupa, tiene una especial importancia por su contenido de intervención individualizada con cada familia.

Falleció el propietario del bar O Pazo «Pura Manteca» de Bemantes

Redacción

MIÑO.— Causó profundo pesar en Bemantes y toda la zona de influencia de Miño el fallecimiento de Francisco Veiga Sánchez, propietario del popular bar O Pazo «Pura Manteca», de la localidad miñense de Bemantes, después de soportar con cristiana resignación una grave enfermedad.

El acto del sepelio, celebrado días pasados, constituyó una gran manifestación de duelo, sumándose al mismo cientos de personas de todas las clases sociales de la locali-

dad, Miño, Betanzos, La Coruña, Sada y otras poblaciones de la comarca. El duelo fue presidido por los hijos del finado, Antonio, Isabel y Jesús Veiga Sabín, asistiendo al sepelio el conselleiro de Sanidad, José Manuel Romay Beccaría, que estuvo acompañado del alcalde de Miño, Deogracias Romeu López.

Fueron numerosas las muestras de pesar que recibieron sus hijos y familia, a las que se suma la redacción de As Mariñas, haciendo extensivo el pésame a su viuda, Carmen Sabín Amado.

El Comité Local del PP celebra el 25 la cena-homenaje a Fraga

Redacción

MIÑO.— El Comité Local del Partido Popular de Miño, que preside Jesús Veiga Sabín, ya tiene programado para el próximo día 25, a las nueve y media, la celebración de la cena-homenaje al presidente de la Xunta de Galicia Manuel Fraga Iribarne, y familia, coincidiendo con los últimos días de veraneo de la familia Fraga en su residencia de Perbes.

Ya están ultimados los preparativos para tan importante evento, que como todos los años se celebrará en las amplias instalaciones del Rabazal, en donde se darán cita, con el primer mandatario gallego, diversos conselleiros de su equipo de gobierno, además del alcalde de Miño, Deogracias Romeu; presidente del Comité

Local del PP, Jesús Veiga Sabín; presidenta de Nuevas Generaciones del PP de Miño, Sonia Martínez, otras autoridades civiles y militares, y numerosos afiliados y simpatizantes del PP, de La Coruña, Bergondo, Sada, Santiago y otras poblaciones de las Mariñas.

La cena será servida por el restaurante brigantino «La Cueva», y a los postres la organización tiene prevista una actuación sorpresa para el presidente de la Xunta y acompañantes. Esta prevista, a tenor de las reservas que se vienen realizando para asistir a dicha cena-homenaje, que los amplios comedores de El Rabazal registren una notable asistencia, quizás superando en buen número las de años anteriores.

El pleno del Ayuntamiento aprobó una propuesta del alcalde sobre la Autopista

Redacción

MIÑO.— En una reciente sesión extraordinaria de Pleno, celebrada por la Corporación del Ayuntamiento de Miño, fue aprobada una propuesta de Deogracias Romeu López, alcalde presidente del Concejo, relativa al vial de acceso a la Playa Grande de Miño desde la futura Autopista.

La propuesta de la Alcaldía señala lo siguiente: «Todos conocemos que se están realizando a muy buen ritmo las obras de ejecución del tramo de la Autopista Guisamo-Miño. Una de las preocupaciones de este Ayuntamiento es el trazado del vial que desde la Autopista conectará con la Playa Grande de Miño, dado que no hemos visto el proyecto ejecutivo y desconocemos el impacto que el mismo puede producir sobre el lugar de Telle y las marismas, dado que hay rumores de que se modificará el trazado, que afectará a toda la marisma e incluso a la Playa Grande, y que las obras las financiarán distintos organismos (Costas, Carreteras, Diputación y algún otro).

En varias sesiones plenarios durante el año 1.994 se ha tratado este asunto y se solicitó de los distintos organismos competentes, que el vial de acceso a la Playa Grande de Miño se realizase sobre pilares, para que afectara lo menos posible a las propiedades particulares. Por todo ello se propone al Pleno corporativo la adopción de los siguientes acuerdos:

1.- Exigir al Ministerio de Obras Públicas, Transporte y Medio

Ambiente (MOPTMA), que por la concesionaria Autopistas del Atlántico se remita a este Ayuntamiento un ejemplar del proyecto de ejecución del vial de acceso a la Playa Grande de Miño, para que pueda examinarlo y manifestarse al respecto.

2.- Si el trazado va a afectar en gran manera, como se dice, a la marisma, zona marítimo-terrestre, y por lo tanto de dominio público, que en la Demarcación de Costas de Galicia se reciba a una representación de este Ayuntamiento y expliquen si han presentado algún informe al respecto sobre este asunto, como ha sido, y si el trazado afectará a la Playa Grande de Miño, en que forma, que obras se realizarán y cómo se financiarán las mismas, y si se cumplen las prescripciones del estudio sobre el impacto ambiental, si es que fue realizado.

3.- Solicitar que la Autopista tenga un acceso a la N-651 en Miño, según venía en el estudio aprobado que se presentó en este Ayuntamiento.

4.- Remitir certificaciones de estos acuerdos al MOPTMA, Demarcación de Costas y Demarcación de Carreteras de Galicia, solicitando se reciba a una representación del Ayuntamiento, con gran urgencia, para que se nos informe sobre las obras a ejecutar, ya que las mismas, a nuestro juicio, tendrán una gran repercusión para los intereses generales del municipio.»

El Pleno del Ayuntamiento acuerda, por unanimidad, hacer suya la anterior propuesta.

Bemantes celebra sus fiestas de San Roque los días 20, 21 y 22

Redacción

MIÑO.— La parroquia miñense de Bemantes celebrará los próximos días 20, 21 y 22 del presente sus tradicionales fiestas en honor de San Roque, con un ameno e interesante programa.

El día 20 se romperá el fuego de los festejos con el disparo de potentes bombas de palenque, a lo que seguirán dianas y alboradas. A la una de la tarde se celebrará una misa solemne en la iglesia parroquial, tras la cual habrá procesión con la imagen del Santo. Seguidamente, sesión vermouthe a cargo de la orquesta «Las Vegas». Por la tarde, a las seis y media, se celebrará una gran exhibición de baile regional, en la que intervendrán los grupos «Xacarandaina»; «Xuntanza», de San Juan de Villanueva (Miño), ambos subvencionados por el Ayuntamiento de Miño, y la Escola de gaitas y baile de San Pantaleón das Viñas (Paderne). A la noche, primera

gran verbena, que estará amenizada por la orquesta «Las Vegas».

El día 21 a la una de la tarde, misa solemne en la iglesia parroquial, a la que seguirá una sesión vermouthe. Por la tarde se celebrarán diversas actividades deportivas; carreras de minikars, de sacos, pucheros y la IV Corrida de burros. A la noche, segunda verbena, esta vez amenizada por la orquesta «La Toja».

El día 22 la misa solemne de este día comenzará a la una de la tarde, tras la cual tendrá lugar una sesión vermouthe. A las seis y media de la tarde, gran partido de fútbol femenino, en el que se enfrentarán los equipos de casadas y solteras de Bemantes, disputándose un valioso trofeo. El último baile verbena estará amenizado por las orquestas «Capitol» y «Paris».

Cada día de las fiestas, a la salida de la misa se celebrarán sesiones de fuegos de artificio.

Abierto el plazo de solicitud de ayudas para adquisición de material escolar

Redacción

MIÑO.— El Ayuntamiento de Miño, por medio de la concejalía de Cultura, Deportes, Xuventude y Servizos Sociais acaba de convocar las ayudas para la adquisición de material escolar de E. G. B. de cara al próximo curso escolar 1.995-96, para todos los niños y niñas del municipio.

El plazo de presentación de las oportunas solicitudes se abre el día 14 del presente mes de agosto, y termina el día 8 de septiembre, ambos inclusive. Todos los interesados en recibir información sobre el particular pueden dirigirse al Departamento de Servizos Sociais del Ayuntamiento de Miño en horas laborables, o bien llamando al 78-20-43, igualmente en horas de oficina.

Excursión de la tercera edad a Torremolinos

Redacción

MIÑO.— El Ayuntamiento de Miño, por medio de su Departamento de Servizos Sociais, organiza una gran excursión a Torremolinos, para la tercera edad de todo el municipio, con un número limitado de 50 plazas.

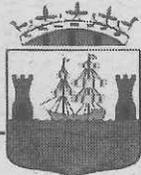
La duración de la misma es de una semana, con salida el día 1 de octubre próximo, y regreso el día 9 del mismo mes. El precio por persona es de 45.500 pesetas, pudiendo realizarse las inscripciones en las oficinas de Servizos Sociais, de 9 a 14 horas.

Las fiestas de San Ramón, en Sombreu, tendrán lugar el día 31 y 1 de septiembre

Redacción

MIÑO.— El día 31 de agosto se iniciarán las tradicionales fiestas del San Ramón, en Sombreu, organizadas por la S. C. D. y R. «A Nogueira», que darán comienzo a las 8 h. con el disparo de bombas y alboradas, a cargo del grupo de gaitas de la S.C.D.R. «O Castro», de Miño. A las 13.30 h., misa solemne en honor a San Ramón, en la capilla de Bra, y a continuación sesión vermouthe. A las 18 horas tendrá lugar la tradicional romería de San Ramón. La primera verbena contará con la presencia de la orquesta «Trebol».

El 1 de septiembre habrá una misa solemne a las 13.30 h, con la actuación de la Rondalla de «O Castro», a lo que seguirá una sesión vermouthe. A las 18 h. II Mostra Folclórica a cargo de la Sociedad «O Castro» y la A.C. «Xuntanza», de San Juan de Villanueva. A las 19.30 h. final del II Trofeo «San Ramón», de fútbol sala. A las 22 h., verbena amenizada por «Danubio Azul».



Sada en fiestas



Programa de Fiestas

**Domingo
13**

10:00 Horas

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de Gaitas «O Carcabeiro» con sesión de fuegos.

12:00 Horas

IV Rallye Teresa Herrera de coches históricos, en el Paseo Marítimo.

16:00 Horas

Juegos Infantiles y Juveniles, Búfalo Mecánico, Rulo Toliño, Fiestas de la Espuma, Circuito de Carts, GOLETA, etc.. Colabora Asociación de Tiempo Libre.

17:00 Horas

I Trofeo Ciudad de Sada de Chave, participan selección de Orense y Selección de La Coruña.

22:00 Horas

Primer Karaoke Ciudad de Sada, participa y demuestra tus dotes de artista y cantante.

**Lunes
14**

10:00 Horas

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de Gaitas «O Carcabeiro» con sesión de fuegos.

22:00 Horas

Reencuentro de Habaneras Ciudad de Sada, con la actuación de las siguientes corales:
Coral Polifónica Gaiteira
Coral Fonte do Souto de Culleredo
Coral Polifónica de Mera
Coral Polifónica de la S.R.C. y D. de Sada

22:30 Horas

Primera gran verbena, amenizada por la extraordinaria orquesta MAGOS DE ESPAÑA

**Martes
15**

10:00 Horas

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de Gaitas «O Carcabeiro». Sesión de fuegos.



10:30 Horas

Pasacalles a cargo de la Banda de Música de Ortigueira.

12:00 Horas

Misa solemne, en la Iglesia Nueva de Sada, cantada por la Coral Polifónica de Sada.

13:30 Horas

Concierto amenizado por los Alumnos de las Escuelas de Música en la Plaza de España.

18:00 Horas

Regata de Bateles con la participación de las siguientes categorías: Seniors, juveniles, Infantiles, Cadetes y Fémimas.

19:00 Horas

Regata de Traineras

22:30 Horas

Segunda gran verbena amenizada por la gran orquesta CHARANGA HABANERA

**Miércoles
16**

10:00 Horas

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de Gaitas «O Carcabeiro».

10:30 Horas

En la Plaza de España concierto por la Banda de Música de Ortigueira.

12:00 Horas

Misa solemne, en la Iglesia Nueva de Sada, en honor a San Roque. Actúa el Grupo de Bandurrias de la Sociedad de Sada.

19:30 Horas

Suelta de palomas mensajeras por parte de la Sociedad Colombofílica de Sada.

20:00 Horas

Fiesta de la tercera edad en los jardines del Paseo Marítimo, homenaje a nuestros mayores con la actuación de la Tuna de Arquitectura de la Coruña.

22:30 Horas

Verbena amenizada por la gran orquesta MARIMBA

**Jueves
17**

10:00 Horas

Dianas y alboradas amenizadas por el Grupo de Gaitas «O

Carcabeiro» con sesión de fuegos.

10:30 Horas

Pasacalles a cargo de la Banda de Música de Visantofía.

12:00 Horas

Misa solemne, en la Iglesia Nueva de Sada, en honor de San Mamed, cantada por el Coro del término municipal.

13:30 Horas

Concierto amenizado por la Banda de Música de Visantofía, en la Plaza de España.

17:30 Horas

Monumental y tradicional sardiñada, que de una gran popularidad, en la cual se repartirán 20 medidas de sardinas, 2000Kg. de brona y 5000 litros de vino, gratis para todos los asistentes. Actuación especial de los grupos de baile:

Grupo Folclórico Os Faragullas
Grupo de Baile O Carcabeiro
Grupos de la S.R.C. y D. de Sada

22:30 Horas

Ultima gran verbena amenizada por la gran orquesta LOS ARQUINOS

00:00 Horas

Festival de fuegos artificiales acuáticos y terrestres a cargo de la Pirotécnica Rocha Sada, S.A. Con ellos las fiestas tocarán su fin hasta próximas ediciones.

Saludo del alcalde



música -por razones de presupuesto-, la fiesta se quedaba huérfana y los chavales andábamos tristes y desorientados.

Quizá, ese recuerdo de infancia, quedó escondido en mi subconsciente, y después de muchos años, cuando tuve la oportunidad propuse crear la

Escuela Municipal de Música, siempre con la idea semiescondida de preparar a los jóvenes, para que una vez pasadas las fases de solfeo y demás, iniciaran el aprendizaje de instrumentos.

Pues bien, volviendo al principio de este escrito; «alegría, es diversión, espectáculo, procesión, solemnidad, y también obsequio», debo resaltar OBSEQUIO con las letras mayúsculas, que en este caso le pertenecen

al acontecimiento, porque este año, agosto 95, será una fecha histórica, la Banda Municipal de Música de Sada ya es realidad. El próximo día 15 de agosto el concierto en la Plaza de España, correrá a cargo de estos entusiastas y jóvenes artistas, que forman la Banda Municipal de Sada. Han tenido que estudiar mucho, trabajar constantemente ensayando, pero les llegará la recompensa el 15 de agosto, cuando el pueblo de Sada premie con sus aplausos la interpretación de las obras con que nos van a obsequiar.

Mi enhorabuena a este grupo de magníficos y responsables chavales, que han hecho realidad lo que yo tanto anhelé desde niño, la Banda de Música de Sada.

Felicitaciones a los profesores, y a mis convecinos y visitantes les deseo pasen felices fiestas.

Ramón Rodríguez Ares



Sada en fiestas



La I Fiesta del Vino y la Artesanía está alcanzando un resonante éxito

Redacción

SADA.— Sada es fiesta, alegría por doquier. No hace falta que lleguemos a estas cizas agosteñas para que en Sada todo sea alegría y sana diversión. En este festero mes de agosto, la ciudad ha visto incrementado su programa de actos con la celebración -durante el mismo- de la I Fiesta del Vino y la Artesanía que está alcanzando un éxito sin precedentes.

Fue el 30 de julio cuando el presidente de la Xunta de Galicia, Manuel Fraga Iribarne, acompañado del alcalde de Sada, Ramón Rodríguez Ares, procedió a cortar la cinta simbólica del certamen y declarar inaugurada la misma, efectuando después un detenido recorrido por cada uno de los stands del ferial, en medio de los aplausos del numeroso público que allí se había congregado. Posteriormente el presidente de la Xunta regresó a su residencia de verano en la localidad de Perbes (Miño) siendo despedido con las mismas muestras de cariño que a su llegada.

Recepción a la prensa y autoridades

La dirección de la Fiesta del Vino y la Artesanía, que ostenta José Anto-

nio Blanco Pereira, ofreció una cena de gala a los medios de comunicación y autoridades, siendo atendidos todos por los miembros de la junta directiva. Antes del ágape pronunció el pregón inaugural el artista y aventurero, pintor y pirata, como le califica Xavier Domingo, Alfonso Abelenda, que deleitó a todos los presentes con un verbo fácil y documentado de todo el certamen y su rico contenido.

La Fiesta del Vino está siendo muy visitada a diario, alcanzando importantes transacciones todos y cada uno de los expositores y comerciantes que en ella se dan cita. Bajo la enorme carpa hay comerciantes de las más variadas nacionalidades, pudiendo el público que acude a la misma degustar los productos que en la Fiesta se comercializan y a la vez catar los mejores «caldos» de todas las regiones españolas. Amplios aparcamientos colindantes con el certamen, además de un jardín o parque infantil con numerosas atracciones al lado de la carpa, confieren a este evento un lugar ideal para pasar una familia un momento de distracción visitando la Fiesta del Vino y la Artesanía, mientras los más pequeños se divierten a sus anchas.

Todos los días se celebran actividades en el recinto, tales como talleres infantiles, cursos de iniciación a la

cata para hosteleros, demostraciones del maestro pastelero asturiano Faustino Helguera, y hasta el cierre de la misma se desarrollarán los siguientes actos:

Día 11 de agosto

12,00 horas: Segunda Jornada de taller infantil con la cocción de las piezas y pintado de las mismas.

19,00 horas: Exposición de trabajos realizados y entrega de diplomas a los artistas infantiles.

Día 17 de agosto

12,00 horas: Taller infantil de cartón y papel.

14,00 horas: Descanso del taller.

Día 18 de agosto

12,00 horas: Segunda Jornada del taller de cartón y papel.

14,00 horas: Descanso del taller.

17,00 horas: Remate de los trabajos de taller infantil.

19,00 horas: Exposición de los trabajos realizados y entrega de diplomas a los artistas infantiles.

Día 24 de agosto

12,00 horas: Concurso infantil de

pintura tema: Sada y su fiesta del vino.

19,00 horas: Exposición del concurso de pintura y entrega de premios.

Día 31 de agosto

24,00 horas: Clausura de la fiesta y entrega de diplomas a las bodegas expositoras.

Nota: Durante toda la duración de la fiesta se darán degustaciones de los vinos y productos de alimentación con Denominación de Origen que se encuentren en exposición.

Comité organizador

El Comité organizador de esta Fiesta está integrado por las siguientes personas:

-Ramón Rodríguez Ares, alcalde de Sada, como presidente.

-José Antonio Blanco Pereira, presidente y director de la Fiesta del Vino y la Artesanía.

-Romerq Volumn, encargado de la Decoración artística.

-Celso Luis Madriñán Gómez del Valle, colaboración artística.

-Colaboran con el evento Radio Sada la Voz de las Mariñas y Alvaro de la Iglesia Caruncho, autor del cartel anunciador.

«Dime lo que bebes y te diré quien eres»

Con este título escribió el alcalde de Sada, a manera de pregón, un artículo para la I Fiesta del Vino y la Artesanía que reproducimos:

«Así como se han celebrado en Sada varias ediciones para la exaltación de la cerveza, ésta es la primera vez que se organiza la «Fiesta del Vino».

Aunque en Sada nunca se cosechó vino de forma industrial, sí se ha tenido y se tiene la buena costumbre de consumirlo de forma moderada.

Lo cierto es que el microclima y las tierras del término municipal de Sada, no son los propicios para conseguir un buen «Nectar de Baco» o «Dionisio» pero sí podemos saborear el afrutado de los vinos romanos, bajo en graduación alcohólica pero agradable al paladar.

Supongo que en esta fiesta de exaltación a los vinos españoles, podremos catar vinos de todo tipo y de todas las regiones: como los de Jerez, Manzanilla de San Lucar, o los Montilla-Moriles tam-

bién de Andalucía; el Cariñeda de Aragón; el Jumilla y Valdepeñas de la Mancha; los Rueda, Toro o Ribera del Duero de Castilla León; o un Ampurdán y Penedés de Cataluña; o los extremeños de Tierra de Barros; los Rioja. Y por supuesto los gallegos; Ribeiro, Valdeorras, Betanzos, Chantada, Sil, Ulla, Moterey, etc..

Qué decir yo del vino, si ya lo han cantado todos los poetas, líricos, pensadores y hasta los santos.

Séneca dijo: «El vino lava nuestras inquietudes, enjuga el alma hasta el fondo, y asegura la curación de la tristeza».

Creo que Machado -Manuel- decía esta coplilla: «Vino, sentimiento, guitarra y poesía, hacen los cantares de la patria mía».

También San Pablo dijo: «El vino es obra de Dios y la embriaguez obra de los hombres».

Mis felicitaciones para los organizadores, y no fiaros de la sed.

Fco. Ramón Rodríguez Ares
Alcalde de Sada



El presidente de la Xunta en el acto inaugural de la Fiesta del Vino y artesanía

MS SUAREZ
Peluquería Unisex y belleza

Le desea a todos los sadenses unas Felices Fiestas

Travesía Linares Rivas, 1 SADA
Telf.: 62 03 68

Elsa

Barrié dela Maza, 7 SADA
☎ 62 44 92

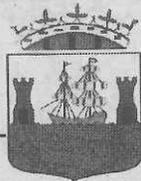
Mercería Carmela

PAQUETERIA ROPA SEÑORA
Y CABALLERO
C/ José Antonio, 9 SADA

Joyería Diart
ARTICULOS DE REGALO

Cuando pienses en oro piensa en Joyería Diart
Teléfono: 62 44 08 - Linares Rivas, 9 Sada (La Coruña)

P.A.T.I. DEPORTES
TU NUEVA TIENDA DE DEPORTES EN SADA
Venezuela, 2 Tel.: 62 39 04



Sada en fiestas



Notas sobre la historia de la Perla de las Mariñas

Ramón Rodríguez Ares

SADA.— En la antigüedad y hasta el año 1820, fecha en la que se crean los primeros partidos judiciales, el termino municipal de Sada pertenecía a la jurisdicción de Miraflores. La mitad de sus parroquias, Meirás, Mondego, Soñeiro y Veigue eran de la provincia de La Coruña, mientras que Carnoedo, Mosteirón, Osedo y Sada (villa) pertenecían a la provincia de Betanzos.

Durante la época llamada constitucional encontramos lo que ahora conocemos como Ayuntamiento de Sada, dentro del partido de Betanzos que aparece en los repartimientos que hace la entonces Diputación, única de Galicia, de la forma siguiente:

«En el repartimiento para distribuir la quinta, que tiene fecha de 7 de julio de 1821, el Ayuntamiento de Sada queda obligado a hacer entrega de un hombre. Y en los repartimientos de contribución territorial figura con un cupo de 6.901 reales y 12 maravedises.

En el año 1835 se produce la división municipal, y una vez ultimados los proyectos de la nueva división en ayuntamientos, según Real Decreto de 23 de julio del mencionado año para el partido judicial de Betanzos, estos son publicados en el Boletín Oficial de la Provincia número 115 de 23 de abril de 1836, apareciendo Sada con nueve parroquias, entre las que se encuentra San Juan de Lubre.

Transcurrido el plazo para hacer observaciones, el proyecto se llevó a sesión de la Diputación, siendo aprobado con modificaciones entre las que se encuentra la segregación de San Juan de Lubre, que se agrega al Ayuntamiento de

Bergondo, quedando Sada con ocho parroquias, que son las que actualmente tiene.

En el año 1842 pretende la Diputación reducir el número de ayuntamientos, añadiéndole a Sada cuatro parroquias de Bergondo, cosa que no se llevó a cabo. En el tiempo de vigencia de los juzgados comarcales, Orden del 24 de marzo de 1945, Sada tenía su Juzgado Comarcal del que dependía el de Paz de Bergondo. Las parroquias de Sada son dependientes eclesiásticamente de la diócesis de Santiago y del Arciprestazgo de Cerveiro».

Títulos y tratamientos

El alcalde, de acuerdo con lo que dispone el artículo 33 del R.O.F. (R. Decreto 2568/1986) tiene derecho al tratamiento de Señoría, a no ser que tenga reconocido otro como el que le da la Orden de la Subsecretaría de Gobernación de fecha 13 de julio de 1945 que le concede el de Ilustrísima.

Escudo y sello

En cumplimiento de una Real Orden de fecha 30 de agosto de 1876, el gobernador civil remite al Ministerio de Fomento las contestaciones recibidas de los alcaldes de la provincia sobre los sellos que usaron o venían usando y su historia.

En folio separado, el alcalde de Sada reproduce cinco sellos de los que dice que el número 1 y 2 son los que usa el Ayuntamiento y Alcaldía desde la creación de aquel, y las armas que contienen consisten en un buque y dos castillos que representan la bahía y los restos de los castillos denominados de Fontán y Corbeira.



Sada 1995. Fiesta de Corpus

Un paraíso turístico

Eduardo Guillén Vila

SADA.— El atractivo turístico, del que Sada puede presumir, viene desde hace muchísimos años atrás. Antes de que ésta encantadora villa pescadora, contase con unas magníficas instalaciones de todo tipo, -y que actualmente posee- la colocan en una situación muy envidiable para cualquier otra localidad que pretenda los mismos objetivos turísticos.

Sada, a medida que pasa el tiempo, se va superando tan visiblemente a sí misma, hasta tal punto, que se la puede considerar como el paraíso turístico de Galicia.

Lo tiene todo, o casi todo -ya que nada existe, que no se pueda mejorar- tiene una ría de ensueño, unas magníficas playas muy espaciosas, un puerto deportivo importantísimo, un paseo marítimo encantador dentro de un marco incompatible. Y sobre todo, Sada tiene algo muy característico de estas villas marineras, que no es otra cosa, que la amabilidad de su gente.

Sada, siempre estuvo, está y estará abierta, a todas aquellas personas que deseen visitarnos

en cualquier momento, o quieran acercarse entre nosotros para poder disfrutar de las maravillas que encierra esta «Perla de las Mariñas» que es Sada.

Me complace en gran manera, que nuestra corporación municipal, para hacerle la estancia más agradable y cómoda en nuestra villa, tanto a los residentes, como a ese gran número de personas que constantemente nos están visitando, máximo ahora, en estas fiestas patronales, tuviese con muy buen criterio y visión de futuro, el crear junto al paseo marítimo un número tan considerable de plazas de aparcamientos de superficie, que garantiza el que el visitante este a cubierto de que cuando llegue a Sada siempre tendrá un sitio para dejar su coche.

Esta quizás, con toda seguridad, sea una ventaja difícil de conseguir en muchísimas localidades, lo cual demuestra, que nosotros le podamos decir al visitante, venga usted a Sada en donde se encontrará como en su propia casa y con plaza de garaje ¡gratis!

Así como nuestro concello trata de potenciar a Sada en

todos los sentidos sin escatimar esfuerzo alguno, al objeto de atraer el mayor número de personas, para que en ella, se dejen en consumiciones o compras, parte de sus ahorros no estaría de más que los comerciantes de nuestra localidad, ajustasen un «pelín» más el precio de su mercancía a la hora de cobrar. Ya que entiendo que es preferible: vender más con menos margen de ganancia, que vender mucho menos con más margen.

No sé si algunos comerciantes están de acuerdo con mi teoría, pero si no estuvieran yo les digo que no deben de correr el riesgo de que la gente pueda llegar a decir que Sada es plaza cara. Tengo razones para decir esto para que los comerciantes de algunos productos no se vean perjudicados al no querer equipararse a otras ciudades de la misma o más categoría que la nuestra.

De todos modos sigo pensando que el llegar a vivir, o a pasarse entré nosotros sus vacaciones acompañados de su familia es lo más maravilloso que le puede suceder. A todos mis convecinos y visitantes les deseo unas Felices Fiestas de todo corazón.

Doscientos miembros de la familia Vila se reunieron en Sada

Redacción

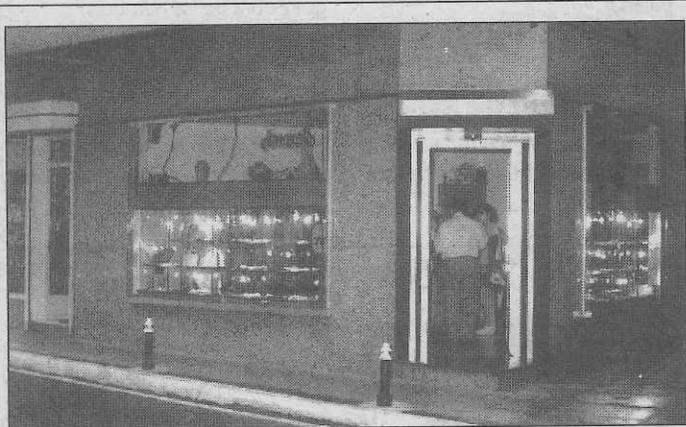
SADA.— El día 5 del presente mes se reunieron en Sada doscientos descendientes del matrimonio Vila-Rodríguez.

Antonio Vila Faraldo y su mujer Josefa Rodríguez Díaz, vivieron en Sada a principios de

1800, casi dos siglos después, algunos de los quinientos descendientes de dicho matrimonio, procedentes de distintos puntos de España y el Extranjero se reencontraron en la villa que les había visto nacer.

Después de oír una misa en recuerdo a los familiares difun-

tos, celebraron una comida de confraternidad y homenajearon a Adolfo Guillén Vila, de 86 años, como la persona de mayor edad que se encontraba en la celebración, mientras que la más pequeña, de apenas tres meses de vida era María Verde Cagiao.



«Amarelo», nueva joyería

Redacción

SADA.— La ciudad sadense cuenta desde hace unas fechas con un nuevo establecimiento de joyería, que regentan Manuel Losada Castro y su esposa Sagrario González Mar-

tínez. Una línea modernista caracteriza estas instalaciones, finas y funcionales, que ofrecen al gran público las más diversas colecciones de joyas y variada bisuterías. La nueva joyería tiene su sede en la céntrica calle de Calvo Sotelo,5.

Betanzos en fiestas

San Roque de Montpellier

El ejemplo de San Roque es una lección de renuncia, de vivir para los demás sin miedo a las enfermedades ni a la cárcel, de vivir con alegría en medio de los problemas, desprendido de todo lo que pudiera estorbar

José A. Fidalgo Santamarina
(Párroco de la iglesia de Santiago)

Un año más nos disponemos a celebrar las fiestas de San Roque, patrono de nuestra ciudad de Betanzos. Este santo que prestó celestial ayuda a nuestro pueblo en momentos de especial dificultad, cuando la peste se extendía y la muerte diezmaba los hogares brigantinos, a quien el pueblo acude en busca de protección divina. Percibieron tan claramente, nuestros vecinos de entonces, la ayuda del santo, que en una pública sesión, a la que asistían las fuerzas políticas con todos los gremios de la ciudad presentes, acuerdan nombrarle patrono tutelar de la ciudad en el año 1737, haciendo preceptiva la función del voto que con tanta unción se viene repitiendo año tras año. Nuestros mayores reconocían así el servicio que había hecho a nuestras gentes. Nosotros no sólo lo reconocemos, sino que le seguimos pidiendo que nos libre de las modernas pestes: el paro, la droga, la corrupción, etc.

¿Pero quién fue este santo que movió el corazón de los betanceiros a nombrarle su protector e incluso a dedicarle un templo?

Por los años 1284, nacía en Montpellier un niño. Sus padres, Juan y Libería, le bautizaron con el nombre de Roque y lo educan como corresponde a una familia muy cristiana, en los valores de responsabilidad, superación, sacrificio, trascendencia, respeto... valores que marcarían su futuro.

Sobre los veinte años queda huérfano. Roque se encuentra

joven, con un gran patrimonio del que no puede disponer en sus bienes raíces, cuya administración encomienda a un tío suyo, pero dispone de sus rentas que discretamente distribuye entre los más pobres de su ciudad. Se viste de peregrino y se dispone a viajar a Roma, a la tumba de San Pedro y a otros santuarios populares en aquel momento, entre los que destacan la tumba del Apóstol Santiago (aquí ha estado como peregrino).

En su deambular se encuentra con el azote que se extendía por Europa: la peste negra, que sería el campo de su trabajo el resto de sus días.

Camino de Roma, al pasar por Aquapende, ciudad de la Toscana, se ofrece al administrador del hospital, que le acepta. En Roma colabora durante tres años, donde obtiene un reconocimiento público; el cardenal Britonio lo presenta al Papa Benedicto XI al que le pide su bendición y el Papa le responde que es Él quien necesita de sus oraciones. Tiene conocimiento que en Plasencia está haciendo estragos la peste y allí se dirige a colaborar en su hospital. Es aquí donde se ve afectado por el terrible mal, sus grandes dolores y el deseo de no ser una carga en el hospital, hacen que, apoyado en un palo a modo de bastón se traslade a un bosque cercano donde hay una fuente de cuya agua bebe y lava sus heridas, refugiándose en una cueva allí existente. En el mismo bosque a unos cientos de metros hay una gran casa adonde se había trasladado, huyendo de la peste, un caballero de Plasencia con su familia. Un día observó que uno



de sus perros entraba en su comedor a la hora del almuerzo, tomaba una pan y se marchaba. No le dio importancia el caballero, pero al repetirlo por tercer día consecutivo llama al encargado para reprocharle la falta de atención con los perros y le cuenta lo que había pasado. Sorprendido, el servidor le sigue y ve que entra en una cueva con el pan, se lo da a un señor, le lame las heridas, expresa su contento con el movimiento de la cola y se va. El criado pone en conocimiento de su amo lo ocurrido y Gotardo, así se llamaba el Caballero, quiere conocer lo que pasa, así que se traslada encontrándose con un hombre y le pregunta qué hace en aquel lugar. Este le responde que estaba tocado por la peste, que se había retirado al

bosque y que convenía que el se marchara, dado que había posibilidades de contagio. El caballero vuelve a su casa impresionado por las palabras y la serenidad de aquel señor. Después de reflexionar, se reprocha su actuación y vuelve al bosque y le pregunta qué le parece que debe hacer él; Roque le contesta que se alegra de que haya vuelto y que si le parece que rompa con todo lo que ha servido hasta ahora, se vista de peregrino y pida limosna por la ciudad. Dura prueba para quien era muy conocido y se convierte en la chufra de muchas gentes; lo hace, y Gotardo se convierte en compañero de Roque.

Mientras tanto, aquel lugar, aquel alimento, aquellas aguas hacen que Roque mejore de sus dolencias y decide volver a su ciudad natal, Montpellier. Había pasado tiempo. Físicamente había padecido mucho, allí no le reconocen y tampoco desea ser reconocido, tomándolo por espía en medio de aquellas turbulencias y guerras. Lo meten en la cárcel por el tiempo de cinco años sin dar crédito a lo que pudiera decir. De nuevo enferma, pide un sacerdote que le administre los últimos sacramentos, quien inmediatamente se presenta al Gobernador para manifestarle que por lo que había podido apreciar en la cárcel tenían un hombre de gran virtud, un santo. El Gobernador no le hizo caso, pero si el pueblo que ante las manifestaciones del sacerdote y del encargado de la cárcel se van al calabozo, encontrando que había fallecido y a su lado había una tabla con esta inscripción: «Los que tocados por la peste, invoquen a mi sier-

vo Roque, serán liberados, por su intercesión de esta enfermedad». Esto sucedía el 16 de agosto de 1319.

A partir de este momento se descubre que era sobrino del Gobernador que lo había tenido en la cárcel. La abuela, que vive todavía, le reconoce por una marca o mancha con la que había nacido. Es grande el disgusto de la familia que le hacen grandes funerales y el pueblo reconoce su santidad que, a partir del siglo XV, reconoce toda la Iglesia.

Esta es una hermosa historia que está fundamentada en hechos reales. Lo que sucede es que no sabemos a ciencia cierta, dónde termina lo histórico y dónde empieza la fantasía de los biógrafos. Lo que sí sabemos es que esto que acabo de contar dio lugar a magníficas obras de pintura conservadas en el Coles Wallace de Londres, en el Museo de Estrasburgo, en el Museo del Prado, pintadas por Rivera. Muchas de estas escenas han sido recreadas por Tintoretto di la Scola di San Rocco de Venecia. Recreación de estas escenas son las imágenes conservadas en tantas y tantas iglesias, vestido de peregrino, su perro con el panecillo, su palo y su herida en la pierna.

El ejemplo de San Roque es una lección de renuncia, de vivir para los demás sin miedo a las enfermedades ni a la cárcel, de vivir con alegría en medio de los problemas, desprendido de todo lo que pudiera estorbar, con una actitud franciscana de cuya orden era admirador y tercerario.

Realmente no podíamos haber tenido mejor patrono.

clínica veterinaria
valdoncel



PROXIMA APERTURA
MEDICINA GENERAL Y
CIRUJIA
NUTRICION Y
ALIMENTACION
ANIMALES EXOTICOS
TIENDA ESPECIALIZADA
SERVICIO DE URGENCIAS

HORARIO DE LUNES A VIERNES DE 10.30 a 2.00
y DE 4.30 a 8.30 • SABADOS DE 10.30 a 2.00

VETERINARIOS: María López Junquera • Jorge Juan Díaz Sánchez
Telf. 774798 • Urgencias 908 083707 • c/ Valdancel, 16 • BETANZOS

DOCERIA
RABADE

«DOCES FESTAS»

ESPECIALIDADE EN
TARTAS DE
«MIL FOLLAS»

Soportais do Campo, 12
Telf.: 77 09 09 BETANZOS

¡Felices Fiestas!



Joyería-Relojería
BARRAL

Plateros, 12 ☎ 77 13 03
BETANZOS
(La Coruña)

SELGAS
OPTICOS

PARA SUS OJOS LO MEJOR
PERO SI SUS OJOS LE IMPORTAN UN «CUERNO» HAY CRISTALES MÁS BARATOS, PERO NO SON LO MISMO, Y SI ALGUIEN LE DICE QUE SÍ, LE ESTÁ LLAMANDO LO QUE NO ES
VENIMOS ATENDIENDO SU VISTA CON TOTAL HONRADEZ DESDE HACE 44 AÑOS

Sánchez Bregua, 4 y 6 - Rúa do Castro, 3 - Avda. García Naveira, 24 en BETANZOS y Cabo Santiago Gómez, 2 y 4 en LA CORUÑA

Betanzos en fiestas

Irijoa celebra el día 15 el II Certamen de Caballos

Redacción

BETANZOS.— El Ayuntamiento de Irijoa, en colaboración con la Diputación Provincial y la Asociación de Vecinos A Viña, ha organizado para el próximo martes 15 de agosto el II Certamen de Caballos a celebrar en el campo de A Viña.

Desde las diez de la mañana un número considerable de caballos del país participarán en los diversos concursos que se desarrollarán a lo largo del día.

Serán diversas las pruebas a realizar, tales como trote, carreras de galope para caballos del país y cruzados.

Un total de 350.000 pesetas, serán repartidas en premios; así como también recibirán cinco mil pesetas las mejores cestas florales, miel y fruta presentes en la fiesta.

Paderne inicia una campaña de limpieza de las vías públicas y prevención de incendios

Redacción

BETANZOS.— A finales del pasado mes de julio el Ayuntamiento de Paderne puso en marcha una campaña de limpieza de maleza en las carreteras y caminos del municipio.

También señalar que han comenzado recientemente las tareas de prevención y extinción de incendios en dicha localidad, que tendrán su continuidad hasta finalizada la temporada estival.



Brigantium C.F. Campeón Copa de las Mariñas, al vencer en la Final al Portazgo por 2-1 en el Campo del Platino (Bergondo). De pie (de izquierda a derecha): Pepe, Tinito, Nando, Rafa, Nilo (entrenador jugador), Dasilva, Carlos; agachados: Biosca, Xoti, Julián, Benigno y Lee.

Andrés Martínez Guerra expone más de cuatrocientas fotografías sobre la historia del fútbol brigantino

Redacción

BETANZOS.— El edificio Liceo es escenario de una interesante exposición de más de cuatrocientas fotografías sobre la historia del fútbol en Betanzos, cuyo material ha sido recopilado por el concejal brigantino, Andrés Martínez Guerra, un fiel seguidor de este deporte en

nuestra ciudad y gran conocedor de la trayectoria del mismo desde sus inicios en 1909.

En las fotografías expuestas podemos ver a los muchos betanceiros que han pasado por los diferentes equipos, en un horario de siete a nueve de la tarde, en días laborables, y de 12 a 2 los festivos.

La exposición, que cuenta con la colaboración del Ayuntamiento

brigantino y el Betanzos C.F. permanecerá abierta hasta el 27 de agosto.

Por otra parte, señalar que a partir del próximo mes de septiembre AS MARIÑAS contará con la colaboración de Andrés Martínez Guerra, quien mes tras mes nos hablará sobre una de sus muchas pasiones; la historia del fútbol en Betanzos.

El concurso de dibujo infantil a celebrar el día 21 será dedicado a Ricardo García Gondell

Redacción

BETANZOS.— Del 1 al 10 de agosto el edificio Liceo recogió una muestra de pintura infantil como homenaje póstumo al recientemente fallecido, Ricardo García Gondell, fundador y director de la Asociación Cultural Inzar.

Como complemento, el próximo día 21 del presente mes, y dentro del programa festivo, tendrá lugar un concurso de dibujo infantil en la Alameda, certamen promovido en su momento por Gondell, y a quien le debemos tan atrayente iniciativa.

La organización del mencionado homenaje corre a cargo de la escuela de dibujo y pintura Manuel Anido, contando con el patrocinio del Ayuntamiento de Betanzos.

El grupo de baile «Azogue» obtuvo el segundo premio en un concurso folclórico

Redacción

BETANZOS.— Días pasados el grupo de baile Azogue, de las Escuelas Municipales de Danzas de Betanzos, obtuvo el segundo premio en la quinta edición del concurso folclórico del Ayuntamiento de Cerdido, en la categoría de participantes con edades entre 12 y 15 años.

O 'RECANTO

AMBIENTE MUSICAL • GRAN TERRAZA

Os desea unas buenísimas fiestas

Las Callejas • BETANZOS

ARUME FOTOGRAFIA

Felices Fiestas

c/ Venezuela, 34 • Telf. 770952
BETANZOS

SNACK - BAR ALEXANDRE

C/ Rollo, 33
BETANZOS

LES DESEA FELICES FIESTAS

Especialidad en FREIDURIA

Crespo

Les desea unas Felices Fiestas

Rúa do Castro, 16 • Telf. 77 18 13
BETANZOS

CURIS = 0'17 CERVECERIA

ESPECIALIDADES

Codorniz al vino
Albóndigas caseras
Croquetas caseras
Raxo
Platos combinados

c/ Antolín Faraldo
As Calexas
BETANZOS

Perfumería - Regalos
Mariluz

Rúa Traviesa, 38

FELICES FIESTAS



BETANZOS

C/Roldán, 2

DISCOTECA DISCOTECA

XOLDA

BETANZOS

A DIRECCIÓN DE SEXAVOS FELICES FESTAS

DISCO - BAR

- Actuacións en directo
- Venres: «KARAOKE»

Rosalía de Castro, 6-8 BETANZOS

TROUVA

DISCO - BAR

EL



ABRIMOS TODOLOS
DIAS ÁS 14 HORAS

R/ Alcalde Beccaría, 8 • Telf. 77 45 48 • BETANZOS

Betanzos en fiestas

Programación

Lunes
14

11.00 h.

Disparo de bombas de palenque y repique de la campana de la Torre Municipal anunciando el comienzo oficial de los actos conmemorativos.

20.30 h.



Coronación de la Reina de las Fiestas, María Castiñeira Castro, por el alcalde, Manuel Lagares Pérez.

Pregón a cargo del escritor Fernando Arrabal.

El alcalde-presidente ofrecerá una recepción a la reina, pregoneiro, damas de la corte, acompañantes y representaciones oficiales. Acto seguido la comitiva presidida por el alcalde comenzará su desfile hasta la Sala de Fiestas «ReyBrigo», donde se celebrará la tradicional Cena Americana, seguidos de la Guardia Municipal, el Grupo Histórico del Regimiento de Betanzos, la Banda Municipal de Música, las Bandas de Música de Ordenes, Ortigueira y Sementeira, la Banda de Gaitas Robaleira, el Conjunto Folclórico Pasiño a Pasiño, la Escuela Municipal de Folclore Azogue, la Agrupación Folclórica As Galeras, las Danzas de los Marineros de la Ribera, gigantes y cabezudos.

23.30 h.

Espectáculo-atracción musical en la Hermanos García Naveira a cargo del «Show Cuba Tropical»

Martes
15

9.30 h.

Trofeo San Roque de ciclismo en la Avda. Fraga Iribarne, en las categorías de cadetes, infañtiles, alevines y benjamines.

12.00 h.

Salvas y alboradas. Marcha de las danzas de los Marineros. Gigantes y cabezudos.

19.30 h.



Coronación de la Reina Infantil, Laura Vázquez Purriños, por el alcalde de Betanzos. Pregón a cargo de Tamara Barallobre Sánchez.

Recepción por parte del alcalde a la Reina Infantil, acompañantes y representaciones.

20.30 h.

Misa en honor a la copatrona de la ciudad, en la iglesia de Sta. María de Azogue, que será cantada por la Coral Polifónica de Betanzos. Procesión con acompañamiento de las autoridades y diversas delegaciones culturales

22.30 h.

Espectáculo musical en la Plaza Hermanos García Naveira animado por la orquesta «Brasil Star».

Miércoles
16

12.00 h.

Dianas y alboradas y desfile de diversos grupos folklóricos.

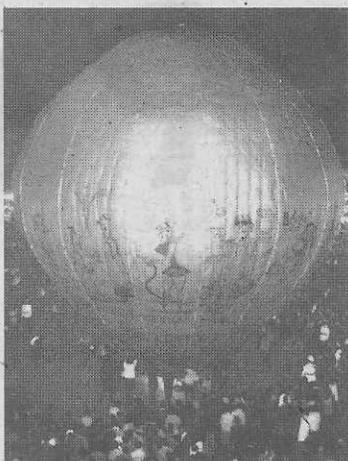
19.30 h.

Función del Voto. Salida de la Comitiva Oficial desde el Ayuntamiento hasta la iglesia de Sto. Domingo. Una vez finalizada la ceremonia religiosa, actuación de distintos grupos folklóricos.

A las 20.30 horas habrá una competición XXVIII Trofeo San Roque: F.C. Betanzos-Deportivo (B) en el Campo Hermanos García Naveira.

22.30 h.

Verbena popular en la Plaza Hermanos García Naveira amenizada por la orquesta «Xoven Melodía», que interrumpirá su actuación a las doce de la noche para proceder a la elevación del monumental Globo de San Roque, seguido de la quema de una espectacular sesión de pirotecnia. Una vez finalizados los fuegos la orquesta continuará hasta la madrugada.



Jueves
17

12.00 h.

Disparo de bombas de palenque.

17.30 h.

Concurso de dibujo infantil en la Alameda Veiga Roel. Organiza la Escuela de Dibujo y Pintura «M. Anido».

20.30 h.

Presentación de los Juegos Florales Betanzos 95, en el Aula de Cultura. El acto será presidido por el jurado integrado por José Antonio Míguez Rodríguez, Xulio Cuns Lousa y José Manuel Montero Gómez; formando la Corte de Honor la Reina de las Fiestas, María Castiñeira y acompañantes, y actuando de mantenedora la poetisa Luz Pozo.

Viernes
18

22.30 h.

Jira a los Caneiros, con la participación de la Charanga NBA y Brasil Star. Concurso de lanchas engalanadas, con premios de 75.000 pesetas a las tres mejores que presenten una original ornamentación.

22.30 h.

Verbena popular a cargo de la orquesta «Galáctica».

Sábado
19

12.00 h.

Disparo de bombas de palenque.

20.00 h.

Final del campeonato de Fútbol-Sala.

22.30 h.

Verbena popular en la Plaza García Hermanos, amenizada por la orquesta «Solara».

Domingo
20

12.00 h.

Disparo de bombas de palenque.

22.30 h.

Verbena popular a cargo de la orquesta «Los Trovadores».

Lunes
21

12.00 h.

Salva de bombas de palenque.

18.00 h.

Fiesta Infantil en El Pasatiempo. Mide tu destreza en los minicars Renault (patrocina Ernesto Anido). Actuación de «Os Quinquilláns». Atracción de «Arco Iris».



MAPFRE

BETANZOS

Aparicio Rivas López

Tel. 77 31 64

Fax 77 44 75

ASESORES PROFESIONALES
EN SEGUROS

Les deseamos unas
Felices Fiestas

CAFE - BAR - RESTAURANTE

FELICES
FIESTAS



SALON DE BODAS
PRIMERAS COMUNIONES
CONVENCIONES
Y BANQUETES

Cafetería ☎ 77 30 04

Restaurante ☎ 77 14 10

Avda. J. García Naveira, 67 BETANZOS

MUIÑO ROXO

Joyería

DANIEL

PLATERIA, RELOJERIA
JOYERIA, GRAN SURTIDO
EN MARCOS, ARTICULOS
DE REGALO Y DE
PRIMERA COMUNION

¡Les desea Felices Fiestas!

Distribuidor de

Artesano



LLADRÓ
ABRIMOS LOS SABADOS
POR LA TARDE
Rúa dos Plateiros, 4
☎ 77 06 30 BETANZOS

Betanzos en fiestas

Martes
22

12.00 h.

Salva de bombas de palenque.

17.00 h.

Festival Infantil en el Pasatiempo. Actuación de «Infantilândia». Circulación del Tren de los Niños.

18.00 h.

XI Travesía de Betanzos de Piragüismo: seniors, juveniles, cadetes, infantiles (niños y niñas). Al finalizar, concierto de la Banda Municipal de Música en la Plaza de la Tolerancia.

Miércoles
23

12.00 h.

Salva de bombas de palenque.

21.00 h.

Baile tercera edad en el Liceo

22.30 h.

Festival de Rock en el Auditorio de El Pasatiempo. «Noite da Xuventude».

Jueves
24

12.00 h.

Salva de bombas de palenque.

19.00 h.

Día de Galicia y de los Emigrantes. Festival Folclórico en El Pasatiempo. Actuación de los conjuntos Escola Municipal de Folclore «Azogue», Agrupación Santo Domingo «As Galeras», Agrupación Folclórica «Pasiño a Pasiño» y Concierto de la Banda Municipal de Música. Disparo de selección de fuegos pirotécnicos.

Viernes
25

Il Jira a Los Caneiros. Hora de salida de la lancha con la Comitiva Municipal a las 17 horas.

Animación en el Campo de las fiestas por los conjuntos «Charanga NBA» y la «Orquesta Brasil Star».

A la vuelta de la Jira, espectacular sesión de fuegos acuáticos de pirotecnia en los paseos del Malecón.

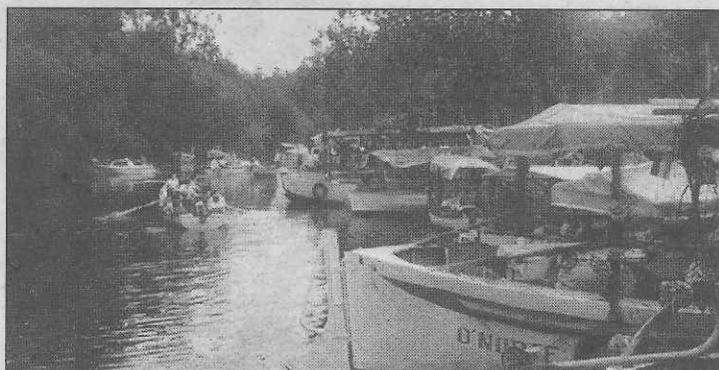
22.30 h.

Verbena popular en la Plaza Hermanos García Naveira, animada por la orquesta «Sintonía de Vigo».

Sábado
26

22.30 h.

Teatro «Chévere» en el Aula de Cutura.



El orgullo de ser betanceiro en las Fiestas de San Roque

Beatriz Rivera Barral

¿Cómo se pueden expresar los sentimientos que nacen en los corazones de todos los betanceiros al comenzar las Fiestas en honor a nuestro Santo Patrón San Roque?

El gozo, la alegría y la exaltación de esta ciudad se hacen patentes, año tras año, en sus gentes, en sus calles, en su ambiente... el cual experimentan todos aquellos que nos visitan por estas fechas tan especiales para todos nosotros.

El nerviosismo reina en la ciudad y este hecho se pone de manifiesto en cada uno de los betanceiros -tanto niños como mayores- al comprobar que días antes de que empiecen las fiestas, Betanzos brilla con una luz de mayor intensidad, y ésta no se apagará hasta que todos nosotros hayamos cumplido con nuestro propio deber de ser betanceiros y sentirnos orgullosos de ello.

Todos los días de las Fiestas son especiales, pero desde que era niña siento que el más importante es el 16 de agosto, en el cual a las doce de la noche, como se lleva haciendo desde hace muchos años, se eleva el famoso «Globo de

San Roque».

El despertar de este día es diferente a todos los demás, nos sentimos extraños y envueltos en una mezcla de sentimientos que emanan del propio Globo, y hasta que no llega el momento clave nos invade una sensación de asfixia, de la cual nos vemos liberados en el preciso momento en que el Globo se eleva con la misma grandeza y honor que el primer día.

Durante veinte años he vivido estas fiestas y no sé lo que podría llegar a sentir si por cualquier circunstancia, ajena a mi propia persona, me impidiese encontrar aquí durante estas fechas.

Pero lo que sí sé, es que con los años iré comprobando que esta telaraña de sentimientos serán más o menos los mismos, aunque siempre dependerán del curso de mi vida.

En algunas ocasiones me harán llorar y en otras ocasiones me harán reír, pero lo que nunca me podría suceder es que los llegara a olvidar, ya que éstos están demasiado arraigados en mis propias raíces.

Por último, sólo me queda desearos a todos que paseis unas Felices Fiestas.

MRW ENVIOS URBANOS, NACIONALES E INTERNACIONALES
MAS DE 350 AGENCIAS EN ANDORRA, ESPAÑA, GIBRALTAR Y PORTUGAL
8 AGENCIAS EN LA PROVINCIA DE LA CORUÑA
EN BETANZOS
Rollo, 25
TEL. 77 44 15
LLAMADA GRATUITA 900 300 400

Saborea o bo da nosa terra na

Adega do Pino

Ven a probalo



Rúa do Pozo, 28 • BETANZOS

PEDREIRA - Dietética.- PEDREIRA - Alimentación.- PEDREIRA - Herboristería.- PEDREIRA - Perfumería.- PEDREIRA - Paquetería.- PEDREIRA - Licores y bebidas.- PEDREIRA - Droguería.- PEDREIRA - Alimentación para Deportistas.- PEDREIRA - Objetos de regalo.- PEDREIRA - Comida para Diabéticos.- PEDREIRA - Galletas y Postres para toda clase de Regímenes.- PEDREIRA - Le sirve a domicilio.-

PEDREIRA - Rúa de San Francisco, nº 28 - PEDREIRA - Teléfono 771163.- PEDREIRA - Le Garantiza que de todo lo que tiene (que es mucho) no le falta de nada.- PEDREIRA - Les desea que las Fiestas de Nuestro Santo Patrón «SAN ROQUE», las pasen en buena armonía y Felicidad.- PEDREIRA - Estamos en BETANZOS, lo más bonito de las Mariñas, y en esta encantadora Ciudad, no podía faltar SUPERMERCADO PEDREIRA.- BETANZOS.-

Betanzos en fiestas

El director de cine analizó el tema «Cien años de cine español» el pasado 19 de julio

Juan Antonio Bardem: «el cine actual está marcado por la resignación y el conformismo»

Nacido en Madrid en 1922, pertenece a la generación juvenil posterior a la guerra civil, sin participación directa. Ello le permite ampliar su propia experiencia personal. Nos muestra a su generación atrapada entre frustración e incertidumbre. De este modo el drama interior de muchos de sus personajes se convierte en la síntesis narrada de su propio drama.

Sus líneas maestras son, principalmente: integración de todos los elementos posibles en función del contexto de la imagen; puesta en escena rígida y equilibrada; análisis

minucioso del tratamiento del encuadre.

Como consecuencia de todo esto, su cine es con frecuencia hermético. Desde el punto de vista temático sus películas quedan enmarcadas en un realismo expresivo, que desnuda la trama interior, dotada de un hondo sentido crítico y social.

En 1955 se confirma como realizador excepcional y obtiene reconocimiento internacional con la película «Muerte de un ciclista», seleccionada por el Festival de Cannes y galardonada con el Premio Internacional de la Crítica.

Pili Seijo

BETANZOS.— El Aula de Cultura, de Betanzos, ha sido escenario el pasado mes de julio del Curso Internacional «El Camino de los nacionalismos». Una de las ponencias corrió a cargo del director de cine Juan Antonio Bardem, que analizó el tema «Cien años de cine español».

Hemos aprovechado la ocasión para mantener una entrevista con él, en la que nos ha hablado de su último trabajo.

«Lo último que he hecho ha sido "El joven Picasso" para las televisiones autonómicas. Filmar aquí resultó bastante difícil porque no se conservaba nada relacionado con la vida del pintor, pero tuve la suerte de filmar el alcantilado de la Torre de Hércules. Aunque tengo un agravio con la Junta de Cultura porque, a pesar de que yo avisé con antelación de que íbamos a grabar allí, cuando llegamos estaba rodeada de andamios».

- ¿Cuáles son sus proyectos?

- El pasado mes de enero presentamos un proyecto, y en mayo recibí una carta de televisión en la que decía que para el primer proyecto no había dinero para este año ni el próximo, y para el segundo se podía hacer en lugar de una serie de capítulos, una película para televisión de hora y media de

duración. Pero al final han dicho que no se pueden llevar adelante por falta de presupuesto. La televisión pública española está en quiebra técnica y las autonómicas tampoco tienen dinero.

- ¿Qué opinión le merece la financiación del cine español?

- Es difícil lograr la financiación de una película. La situación no es nada brillante. Pienso que la política económica del PSOE es catastrófica en estos años, y la política cinematográfica, que no es independiente de la política del gobierno, ha sido también mala.

- ¿Debería haber, entonces, una legislación cinematográfica independiente?

- Hubo un momento de optimismo cuando pensamos que el PSOE daría una solución. Pero no fue así: caíamos en los mismos errores.

Para una cinematografía subdesarrollada, como la nuestra, debe haber subvenciones por parte del Estado, para defender esa parte de la cultura nacional (cine, teatro, música, novela...).

Esa política de subvenciones ha generado amiguismos y demás, pero con la llegada de Semprún la situación ha cambiado. Su decreto modificaba el anterior (cuando Pilar Miró era directora general). Se ha buscado una solución: dar dinero a la gente joven que empieza ahora, y los demás que recurran a créditos. Pero todo esto

propicia la creación de grupos financieros, sociedades ligadas al mundo de la comunicación, grandes monopolios (PRISA y Canal Plus). Si no pasas por ahí, es difícil lograr la financiación.

- ¿Cómo ve el cine actual?

El cine no es un asunto serio en España, aunque siempre hay excepciones: hace años se rindió un homenaje a directores españoles. Coincidió que la Gran Vía estaba llena de películas españolas, entre las que figuraban "Tarde de toros", de Vajda; "Amanecer en Puerta Oscura", de Forqué; "Los peces rojos", de Nieves Conde; y la mía que era "Calle Mayor".

Actualmente existe una correspondencia entre lo que al público le gusta y lo que la producción le ofrece. Es un cine visto a través de la pantalla, alejado de la realidad. No testimonia ni tan siquiera el modo crítico del momento actual. Nos hace creer que vivimos en el mejor de los mundos posibles. Nos habla de cosas que tienen, para mí, un escaso interés, salvo excepciones. Es un cine marcado por la resignación, el conformismo, en el que no existe rebeldía ideológica de ningún tipo, que olvida conscientemente el pasado, ignorando los problemas del cine actual. Se trata de un cine que intenta seducir al público más que convencerlo.

- ¿Considera importante el aspecto social en el cine?



Bardem, en sus comienzos, durante el rodaje de una película

- Si, por supuesto. Es fundamental. Tan política es "El Acorazado Potemkin" como "Fiebre del sábado noche" (desde ópticas diferentes). Esta última nos da cierta información sobre el estilo de vida de un hortelero americano.

- ¿Qué decir del futuro del cine español?

- El problema de la filmografía española es similar al de todas las europeas. Los únicos que están en vanguardia de la lucha contra la invasión de la poderosísima indus-

tria americana son los franceses. Independientemente de que el gobierno sea socialista o de derechas, su visión del Estado defiende a ultranza los intereses del cine. El Estado español y su comisario, Marcelino Oreja, ya están aflojando mucho en este aspecto.

En cuanto al futuro del cine en España, le diré que cuando yo era chico estudiaba la lista de los Reyes Godos. Cuando hablaba de Vitiza el libro decía: "oscuro e incierto se presenta el reinado de Vitiza".

PAPELERIA

ESTANCO

LIBRERIA

REGALOS

¡Felices Fiestas!

ARTICULOS DE IMPORTACION

C/ Valdancel, 91 (Puente Nuevo)

Telf: 77 02 01

BETANZOS

Novedades

ELISA

Moda infantil y lencería

Plateros, 22 BETANZOS



ARTESANÍA
Artesanía

CERAMICA, CUERO, TEXTIL, ORFEBRERIA, ETC. ENCARGOS: CONGRESOS, REGALOS ESPECIALES, TROFEOS... HORARIO: de 10-14 h. y de 18 a 21 h. (incluido los sábados) Felices Fiestas

Rúa do Castro, Nº 1 • Tel. 77 46 62 • BETANZOS

CINE ALFONSETTI
BETANZOS

EL MAS ANTIGUO DE ESPAÑA
1895-1995 CIEN AÑOS DE CINE

¡DISFRUTE LAS FIESTAS CON LOS GRANDES ÉXITOS DEL MOMENTO!

SABADO 12 - DOMINGO 13

Jean Claude Van Damme en «STRECHT FIGHTER» La última batalla

SABADO 19 - DOMINGO 20

¡El éxito del momento!
«HISTORIAS DEL KRONEN»

SABADO 26 - DOMINGO 27

Winona Ryder en «MUJERCITAS»
3 nominaciones Oscar '95

MUY PRONTO: BATMAN FOR EVER - CASPER
ROB ROY - LIBERTAD A WILLY 2

Betanzos en fiestas

Cristina Almeida: «es indispensable que de la identidad nacional salga la solidaridad universal»

Isabel de la Fuente Lago

BETANZOS.— En las jornadas de «El camino de los nacionalismos», celebradas en la ciudad brigantina del 17 al 21 de julio, y organizadas por el Ayuntamiento de Betanzos en colaboración con la Universidad de Santiago, la Cátedra Salvador de Madariaga, la Diputación Provincial de La Coruña y la Xunta de Galicia, participaron diversas personalidades de la política, cultura, filosofía e historia de nuestro país.

Una de las invitadas, la diputada por Izquierda Unida, Cristina Almeida, celebró una conferencia bajo el título «La Universalidad de la solidaridad». A la salida de su intervención, Cristina nos resumía así el mensaje que quiso transmitir: «por encima de lo que se ha entendido la palabra nacionalista, que tiende a localizar y centralizar, es indispensable que de la identidad nacional salga la solidaridad universal».

Cristina Almeida ha hablado de un tipo de nacionalismo que engendra libertad e igualdad, una universalidad que parte de un conocimiento de la identidad y del cual nace el poder dar.

También señaló que «existen nacionalismos que se convierten en fundamentalismos, como es el caso de Argelia, donde de un fundamentalismo religioso se pretende seguir creando desigualdad a costa de las mujeres, a las cuales se las mata y se les impide la participación pública». En este sentido, la diputada por Izquierda Unida, ha hecho mención al fundamentalismo católico, incluyendo al Vaticano, del cual señaló que «quiere imponer la moral de una religión a la moral de la sociedad», al mismo tiempo que expresó cierta esperanza por la aparición de «un catolicismo liberador y de buenos sentimientos como es el caso del Obispo de Chiapas».

Cristina Almeida comentó también la sorprendente sensación que le produjo el haber visto crear la Autonomía de Madrid: «siempre nos han contado las históricas, y los himnos nunca los habíamos creado porque venían de siglos. En este tiempo me he estado identificando con



Cristina Almeida contemplando AS MARIÑAS momentos antes de relizar la entrevista / FOTO BLANCO

aquellas personas que a lo mejor inventaron los himnos con la misma sorpresa que yo. El nacimiento de las Autonomías siempre las había vivido como una historia contada, sin embargo la de Madrid la estoy viviendo como protagonista, porque de tan centralita que era se ha quedado sola, de ahí que se haya tenido que crear hasta el himno. Sin embargo, de esa creación artificial he visto crecer una Autonomía también desigual. La estoy descubriendo como un elemento coordinador de esta nacionalidad».

- ¿Considera que las Autonomías gallega, catalana y vasca tienen más relevancia por su historia?

- Tienen más experiencia, lo que no quiere decir que tengan más importancia. Es fundamental hacer la igualdad autonómica.

Hay nacionalidades que han vivido su lengua, mientras otras no, y es verdad que cuentan con una identidad cultural mayor, pero para el desarrollo nacional es necesaria la igualdad nacionalista: una igualdad de oportunidad en las distintas tierras.

- ¿Existe solidaridad entre las nacionalidades españolas?

- Yo creo que no se ha establecido aún el modelo político para la solidaridad porque todavía está en un periodo de reivindicación, y cuando uno reivindica tiene más tendencia a ver al enemigo que al solidario; se reivindica frente a los otros, sean quienes sean. Estamos incluso viviendo en una época en que el apoyo que está dando Cataluña al Gobierno se está viviendo en negativo, y esta es una forma de solidaridad política aunque yo no estoy particularmente de acuerdo porque Felipe González ha hecho una concesión ideológica y un giro a la derecha.

- ¿Y a nivel europeo?

- El modelo europeo en sí me parecería una tendencia solidaria de superación, pero no se está haciendo políticamente con un valor solidario sino economicista.

Yo soy solidaria de una Europa amplia en la que convivamos todos, pero no de una Europa cerrada, y por eso soy crítica a Maastricht, al modelo europeo; pero, sin embargo, soy positiva en cuanto a lo que significa de avance e integración en un mundo más amplio, incluso la incorporación a la Comunidad Europea.

- ¿Se ha avanzado en el tema de la igualdad de la mujer?

- Estoy convencida de que ha sido un tema imparable, pero es, digamos, una igualdad con un modelo desigual. Nos encontramos con que ser iguales a lo que hay es no ser iguales porque el modelo está hecho sin compartir; pero hemos llegado a la igualdad concedida, a la igualdad de leyes, a la de derechos que nos habían quitado y hemos recuperado, pero no hemos llegado a la igualdad convivida, a la capacidad de ser protagonistas, de hacer un modelo en común en el que tengamos la capacidad de decisión reconocida en la sociedad y no un poco supeditada.

Estamos reflexionando hacia un modelo de igualdad convivida en el que las mujeres aportemos también nuestro proyecto de vida a ese modelo que está cojo por no haberse realizado con nosotras.

- ¿Desde cuándo?

- El otro día leí un artículo que escribí en el año 62 en la revista «Cuadernos para el diálogo» y diría que es vigente aún ahora.

Creo que se ha avanzado en este aspecto desde que aquellas sufragistas que, a finales del siglo pasado-

principios de este, lucharon por emerger a las mujeres en la vida civil, el que tengamos derecho a votar.

Ahora todavía somos un poco sufragistas y reivindicamos no sólo el derecho a elegir sino a ser elegidas. Eso fue el emerger una conciencia que en España está mucho más apagada porque hubo una actuación política en contra de la igualdad en el sentido de recluirmos a las mujeres en la casa. A partir de los 60 se hace imparable el cambio en España, y se ha consolidado a través de políticas de igualdad en todo este periodo, pero está en peligro de retroceso porque la crisis económica y del estado del bienestar contribuye a que las mujeres retornemos al hogar. El Papa incluso va a llevar a China, a la Conferencia Mundial, el salario del ama de casa.

Pujol-González

También hablamos de política con Cristina Almeida, quien señaló que «todos estamos demasiado pendientes de lo que van a hacer Felipe González y Jordi Pujol. A mí me recuerda mucho a mi despacho cuando empiezan los procesos de separación matrimonial».

Creo que no han hecho un buen convenio regulador. Es una separación desigual en el sentido de que cada uno ha aprovechado el momento para sus propios intereses y no ha mirado al Estado.

Jordi Pujol ha actuado basándose en sus propios beneficios, y no ha tenido en cuenta las necesidades del país, de intentar recuperar la credibilidad política que hiciera ejercer una nueva ética de comportamiento.

- ¿Respecto a las nuevas elecciones generales?

- El Gobierno tiene legitimidad para estar ahí por resultar elegido, pero me parece un error el que no tenga la capacidad de entender que se han producido hechos tan graves como para que la gente necesite pronunciarse sobre esto.

Espero que dejen hablar a los que de verdad deciden, y que las elecciones se celebren cuanto antes.

Lugami

Lancome le regala un reloj de diseño exclusivo por la compra de su tratamiento Lancome
ARTICULO DE VIAJE-COSMETICA-REGALO

Cantón Grande, 38 :: Tef. 77 03 60
BETANZOS

Perfumería
Sabely

COSMÉTICOS:
Barbara Ward - Clinique
VAYA DE ETIQUETA
CON PIERRE CARDIN

¡Les deseamos unas
Felices Fiestas!

Pintor Seijo Rubio, 7-9-11
(Galerías Comerciales)
Tel. 77 46 68 BETANZOS

Cafetería
REY

Les desea unas Felices Fiestas

C/ VENEZUELA, 21 • TELF. 77 26 55
BETANZOS

Betanzos en fiestas

María Castiñeira, reina de las fiestas patronales



Manuel Iván García Taboada



María Castiñeira Castro

Brigantinos y visitantes:
Representa para mí un honor ser la reina de unas fiestas tan entrañables y conservadoras de tradiciones ancestrales.
Recibid todos un afectuoso saludo y mi sincero deseo de que disfruteis del San Roque-95 en compañía de vuestros familiares y amigos.

María Castiñeira Castro



Natalia Pazos González



Jorge González Noguerol



Marta Barge Yáñez



Alberto Cordeiro Vázquez



Nuria Pérez Berbel



Daniel Cainzos Sánchez



Nuria Valiño Calviño



Moisés Dopico Longueira



Raquel Duarte Núñez



Agustín Tomé Crespo



Marta Duarte Núñez



Julián Tomé Crespo



Victoria Barreiro Vidal



Pedro Sanmartín Boutureira



Charo Valiño Sánchez



Angel Manuel Castiñeira Castro



Sara Vázquez Freire



José Luis Lagoa Freire



Ana Riveiro Gilsanz



Alejandro Amor Vilariño



Elena Couto Sánchez



José Alberto Simón Sánchez



Clara Yanes Domínguez



Pablo Barreiro Veiga

más
metros
servicio
ofertas
productos

a partir del 12 de agosto te ofrecemos **más** en Bulevar 8

Reserva tus libros de texto:
Betanzos, Bergambro, Abegardo, Yanes, Montero, Oza dos Nov, Casuros, Curis, Prexara, Miño, Instituto

BRA
LIBRERÍA E PAPELERÍA

Rúa Travesa, 45 Tel. 77 07 34
Bulevar 8, Tel. 77 47 22

SPRAYS, BASAS, OQUELES, MÁQUINAS DE LA VERA, RECTORES, MODOS DE AGUA, PUNZAS ORTOPÉDICAS, TEJADOS Y CUBIERTAS, CONTINIDORES

Cafetería Europa

Felices Fiestas San Roque '95

c/ Argentina, 15 bajo
Teléfono 77 08 60 • BETANZOS

Xarope
Rosalia de Castro, 4
BETANZOS

Saco
Alcalde Becarria, 10
BETANZOS

SALON
BETANZOS

iFelices Fiestas!
C/Venezuela, 29-31-33 **BETANZOS**

Betanzos en fiestas

Reina infantil, damas y acompañantes



Jaime Moretin Alvarez



Laura Vázquez Purriños

Hola amigos:
Mis damas de honor,
acompañantes y yo, estamos
muy contentos porque ya
llegan las fiestas de San
Roque y deseamos que sean
muy felices para todos.
Un abrazo

Laura Vázquez Purriños.



Laura Raña
Fernández



Angel Arcay Barral



María Aller
Lobeiras



Carlos Viqueira
Grandal



Belén Benito Rey



Iván Aguado
González



Lucía Ponte
Calviño



Javier Rodríguez
Martínez



Fátima López
Dopico



Diego Peteiro
Barral



Nuria López Feijoo



David López Feijoo



Lucía Fraga García



David Vilarinho
Dopico



Blanca Bañobre
Izquierdo



Jorge Sanjurjo
Romay



Laura Castro
Santos



Vicente Regueiro
Ramil



Laura Benito
Campos



Pailo Sánchez
Vázquez



Rosa Bao Orosa



Rubén Sanmartín
Otero



Paula Porca Belio



Pablo Gabín
González

SAN ROQUE 95

... felices
fiestas!

... pero cuidado!
después de las
fiestas empieza e
CURSO 95 • 96!

Si estudias en algún centro de
nuestra comarca: **Betanzos,**
Bergondo, Miño, Oza dos Ríos,
Vions, Abegondo, La Castellana,
Monfero, Sada... no esperes más!
Llámanos al 771312 y te reservaremos
tus libros.

En **BATAN** podrás encontrar, también,
todo tipo de manipulado, material
escolar, mochilas y las carpetas más originales

RESERVA TUS LIBROS, TENEMOS UN REGALO PARA TI!

BATAN
LIBRERIA
PAPELERIA



Plaza Hnos García Naveira, 19
Teléfono: 771312
BETANZOS (LA CORUÑA)



CICLOS VARELA

ROLLO, 18 • TEL./FAX (981) 771841 • BETANZOS (LA CORUÑA)

BETANZOS LA FRONTERA



MERCERIA LA PALMA

SU ESPECIALIDAD ES MEDIAS FILODORO

Les desea a sus clientes unas Felices Fiestas

Rúa Traviesa, 23 • Telf.: 77 18 60 • BETANZOS

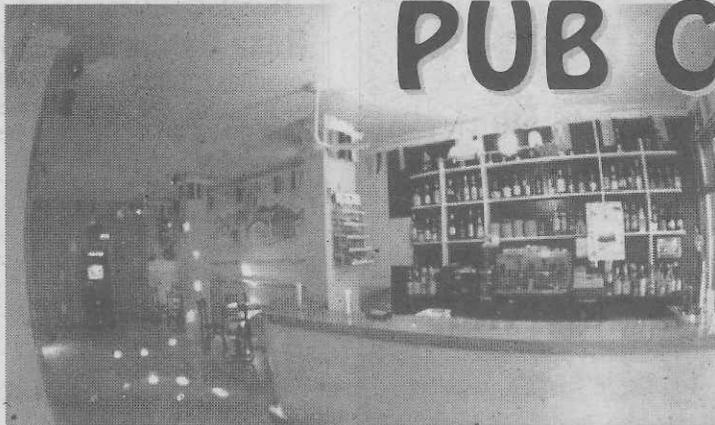
FIAT

Talleres Cachaza

**Único Servicio Oficial FIAT para
Betanzos y Comarca**

Plazuela de la Marina, 8
Telf. 77 16 92

BETANZOS



PUB CAMUS

Esperamos que
nos visites en
estas fiestas y te
lo pases bien en
nuestra compañía

C/ Rollo (zona de pubs) • BETANZOS

Betanzos en fiestas

Sección histórica de la Capital de Betanzos

El brigantino Antonio Noguero Otero, culminó en 1986 un extracto cronológico de la historia de «Brigantium», que abarca desde finales del siglo XV (cuando la Ciudad de Betanzos fue declarada como una de las siete capitales de Galicia), hasta serle suprimida en 1834. Un libro basado en lo que realizaron historiadores, críticos, geólogos, pintores, escultores, geógrafos... «que dedicaron a esta Ciudad su atención». Más de 20 copias de las 239 páginas que recoge este extenso trabajo, que realizó en colaboración con Enrique

Chao y Alfredo Erias, están repartidas por todo el mundo; que aún cuando no han podido ser editadas por falta de presupuesto, el autor no descarta la posibilidad de lograr su publicación.

Fueron tres años de investigación que se ven reflejados en un libro que no tiene pérdida, el cual Noguero dedica a su amigo el maestro Francisco Vales Villamarín. Con este número empezamos una nueva sección en la que publicaremos cada mes algunos de los apartados del extracto cronológico de la historia de «Brigantium».



Antonio Noguero Otero

BETANZOS.— En 1490 el licenciado Antonio Cornejo, Oidor y Alcalde Mayor del Reino de Galicia, y Juan de Arévalo, Contador continuo de los Reyes, se juntaron en Betanzos con la Justicia y el Regimiento y formaron unas ordenanzas municipales que fueron confirmadas y aprobadas por los Reyes Católicos (las ordenanzas no eran las primeras que tuvo Betanzos); comprendían 32 apartados: elección de Procurador General y suplemento, nombramiento y oficio de los veedores = apoderados,

desembarque en las riberas, industria de salazón, industrias peligrosas de bujias de sebo y candelas de resina, cáñamo, cueros, vidrios, etc...

En uno de los apartados del código dice:

NAIPES.— Que ningún tabernero tenga naipes ni consienta jugar con ellos, por levantar muchos ruidos y escándalos y por que muchos dejan de trabajar. Los que contraviniere esta orden serán multados con 600 maravedís y los jugadores con 300 cada uno; repartido todo ello en tercias partes: Ciudad, Justicia y Denunciador. (pag. 303 de M.S.)

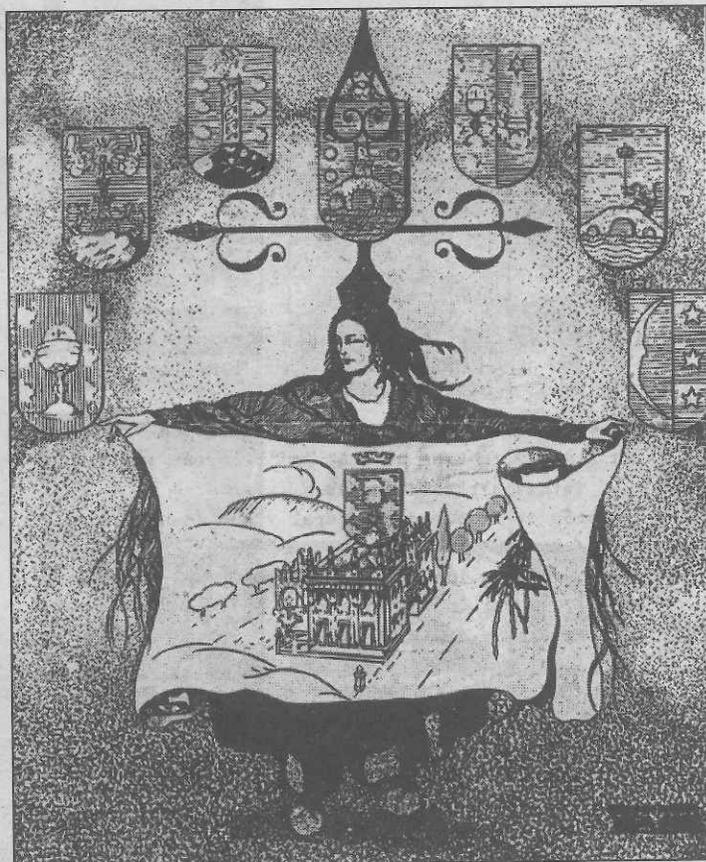
O porto de Ferrol era o principal de Betanzos dividiuse nas xurisdiccións de :

Abegondo	Anca
Arbol	Ares
Babio	Betanzos
Bribes	Caaveiro
Callobre	Vilachá
Casares	Cedeira
Cerdido	Codesoso
Curtis	Doniños
Esmelle	Fervenzas
Ferrol e	A Graña
Fisteus	Xubia
Leiro	Mabegondo
Maañón	Mandia

Mántaras	Miraflores
Moeche	Monfero
Mugardos	Muniferral
Narahío	Narón
Neda	Oza
Parada	Pedroso
Perbes	Pontedeume
Pontes de García Rodríguez.	
Pruzos	Reguela
Sta. Cecilia	Ortigueira
San Mateo	S. Sadurniño
Sede	Serantes
Sobrazo	Somozas
Meroi	Trasancos
Val	Villamorel

O Goberno estaba a cargo do Axuntamento dirixido por un Maxistrado chamado Correxidor, o cal tamén adeministraba xusticia na xurisdición da Cidade. En Ferrol e Pontedeume, facían os respectivos alcaldes maiores e nos demais pobos, os ordinarios.

A Autoridade do Axuntamento da Caput = Capital, non limitaba a dereito á liberdade da acción que nos asuntos municipais tiñan os axuntamentos e algunhas vilas; a descentralización administrativa - na súa maior extensión - era o alicerce do sistema que rexía na nosa Patria.



Las siete capitales del Reino de Galicia (y en orden, de izquierda a derecha, de los escudos) eran: Mondoñedo, Lugo, La Coruña, Betanzos, Santiago, Orense y Tuy

ideas *Felices Fiestas*
moda «Super-Rebajas»
Plaza García Hnos., 28 • Telf. 770619 • BETANZOS

MESON NAVEIRA
Segunda Travesía, 2 BETANZOS

LIBRERIA MYN
RESERVE SUS LIBROS DE TEXTO SI ESTUDIA EN CUAQUIER CENTRO DE BETANZOS. TENEMOS UN REGALO PARA TI. TE ESPERAMOS
Valdoncel, 30 bajo • Tel. 77 02 00 • BETANZOS

RUMISEX
Genética, Veterinaria, Nutrición, Agricultura, Servicios
Avda. J. García Naveira, 35-37 Telf y Fax: 77 40 90 BETANZOS

Psicóloga-Psicoanalista
Rosa García Iglesias
Consultas Betanzos. Tel. 771250
C/ Argentina, 7-1º (de 4.30 a 8)
Días: lunes, miércoles, viernes
Consultas Sada. Tel. 621358
Ctra de Pazos, 38-2º
Días: martes, jueves, sábado

Transportes mosquera morales
TRANSPORTES EN GENERAL
Venta de Arenas y Gravas
Magdalena, 65 ☎ 77 08 23 BETANZOS Tel Móvil: 908 58 25 74

BAR MARINERO
Especialidad en yogures
Les desea unas Felices Fiestas
Padre Francisco Blanco, 6 • Telf. 77 22 75
BETANZOS



CONFECCIONES • MODA JOVEN Y SEÑORA
caymi YA ESTAMOS EN VERANO
Abierto sábados por la tarde
Desea unas Felices Fiestas
Rúa Traviesa, 40 Teléfono 77 04 13 BETANZOS

Betanzos en fiestas

El Globo de San Roque: tradición y espectáculo

Fue D. Claudino Pita, con tan sólo 16 años, quien, en 1875, lanzaba el primer Globo de papel más grande del mundo. Desde entonces, cada 16 de agosto, día de San

Roque, un globo de las mismas características que aquel se eleva sobre Betanzos ante la admiración y el orgullo de todos los asistentes.

Pili Seijo

BETANZOS.— Esta tradición iniciada por D. Claudino fue continuada por su hijo Jaime Pita y ahora son sus nietos, Jaime y Emilo Pita Varela. Importante y destacable es también la labor que desempeñan las mujeres de la familia Pita en todo el proceso de elaboración, ya que son ellas las encargadas de preparar el «engrudo» para pegar el papel. La esposa de D. Claudino, Juana Otero Berea, fue la que inició esta labor, seguida por Emilia Varela Nogueira, esposa de Jaime Pita y actualmente por Teresa Sobrino Cancelo, esposa de Jaime Pita Varela.

Variaciones en la tradición

El lanzamiento únicamente ha sido suspendido en casos muy concretos como durante el triste episodio de la Guerra Civil. Antes de estas fechas se lanzaban tres globos cada año: uno el día 15, día de Nuestra Señora, otro el 16, día de San Roque, y otro el 18, día de Los Caneiros. Pero desde la guerra ya sólo se eleva un único globo, con la excepción del año 54, en que hubo dos globos, con la particularidad de que en lugar de llevar barquilla, como es costumbre, portaban una estrella. Por otra parte casi hasta el año 70 se lanzaban cientos de pequeños globos durante la celebración de la fiesta infantil.

Un equipo de colaboradores infatigables

En la elaboración intervienen unas 8 personas que, día a día durante aproximadamente un mes, trabajan con ahínco en algo que se ha convertido en símbolo de las fiestas patronales para todo betanceiro. Ayudando en esta tarea a los miembros de la familia Pita (con Jaime y Emilio a su cabeza) hay un grupo de jóvenes que ponen todo su empeño y una gran ilusión en la confección de lo que representa un gran acontecimiento. Entre ellos son habituales Miguel Rodríguez Galán, Lucho Carro, Carlos Edreira, Jesús Ramos, etc..

Constitución y medidas del globo

El material empleado en la elaboración es simple papel de rollo, del que se necesitan 120 Kg. Son un total de 16 cuarterones de 25



El tiempo de preparación del Globo es de aproximadamente un mes / FOTO ARUME

m. de alto por 3 m. de ancho. Cada cuarterón se compone, a su vez, de unos 130 pliegos de 90 cm. que van pegados de uno en uno en un trabajo manual minuciosamente controlado. Esto significa un total de 400 pegaduras.

En la parte superior está reforzado con un forro de papel y lienzo y en los laterales lleva una cinta atada a la parte superior con la misma finalidad de refuerzo.

La boca de madera (de 9 m. de circunferencia) que lleva en la parte inferior, forma un cestillo metálico en el que se introducen las mechas, que están formadas por 20 Kg. de guata e hilas impregnadas en aceite y gasolina, que es lo que permite al globo, dependiendo siempre del tiempo atmosférico, permanecer en el aire durante tres o cuatro horas aproximadamente.

Además de la mecha son imprescindibles

para el lanzamiento los «pachuzos» (paja de centeno trenzada) y los «chorizos» (trozos de papel que se sumergen en aceite y gasolina y se aprietan y refuerzan para que las dos personas que se meten en el interior del globo lo preparen para ascender).

Colgada del Globo va siempre una barquilla, que hace referencia a Los Caneiros, llena de fuegos de artificio que explotan a unos 50 metros del suelo, aunque en alguna ocasión ha estallado antes provocando el consiguiente susto de los atentos espectadores que se concentran en la Plaza García Hermanos.

Arte y humor

Característicos del Globo son también los dibujos que lo adornan y proporcionan la nota de humor. Además del escudo de Betanzos y del membrete de la familia Pita, varios dibujantes se encargan de plasmar la más viva actualidad ya sea local o no, en clave de humor, tocando temas tan dispares como política, deportes, cultura...

Entre los dibujantes que participan en ello figuran Antonio Palla, Lito Muñoz, Luis Galán, José Teijo, Sito Miramontes...

El espectáculo

A medianoche, una bomba de palenque y el repique de las campanas de la Torre de la Iglesia de Santo Domingo marcan el principio y final del espectáculo.

Suspendido de la Torre comienza la labor de lanzamiento, en la que colaboran más de 50 personas que se reparten las distintas tareas en una organización brillante. Aproximadamente unas 30 personas son necesarias únicamente para sostener los 16 cuarterones, otros tienen la misión de quemar las mechas y otros deben permanecer en lo alto de la Torre atentos al momento de cortar la cuerda y dejar al Globo que comience su viaje. Todo ello perfectamente coordinado.

En el momento en que comienza su ascenso, la barquilla estalla dando lugar a un brillante espectáculo de luz y color mientras repican las campanas despidiendo al Globo. Según el dicho popular, la primera dirección que toma el mismo es hacia el cementerio brigantino para rendir homenaje a los antepasados de la familia Pita.

Cafetería
BOTTLE

La dirección les desea unas
FELICES FIESTAS

Rosalía de Castro, 1 • Telf. 77 13 65
BETANZOS

S.B.

PELUQUERIA Y
ESTETICA

Les desemos que
pasen unas Felices
Fiestas

C/ Los Angeles, 33-35
BETANZOS

Joyería

Belmonte

Relojería

Avda. Jesús García Naveira, 1 • Telf. 77 22 61
BETANZOS

Betanzos en fiestas

Aprobado el plan parcial de la zona sur del Polígono de Piadela

Redacción

BETANZOS.— La Comisión Provincial de Urbanismo ha aprobado el plan parcial de la segunda fase del Polígono de Piadela. El proyecto de urbanización, que afectará a una superficie superior a los 400.000 metros cuadrados, ha sido presentado en el Ayuntamiento, así como algunas solicitudes de licencia para la construcción de naves industriales.

Supermercados Claudio es una de las empresas que pretenden instalarse en Piadela, que invertirá más de 600 millones de pesetas en la construcción de naves destinadas a la centraliza-

ción de su departamento de distribución.

El plan parcial afecta a la zona del área comercial, donde se ubicará la citada empresa, mientras otras han solicitado instalarse en la zona norte, entre ellas una relacionada con el transporte de mercancías.

Es por todos sabido que las empresas instaladas en la actualidad en el Polígono de Piadela han empleado a muchos ciudadanos de la comarca de Betanzos, línea que seguirán las firmas interesadas en radicarse en nuestra localidad y, por lo tanto, buena parte del personal que configurará las plantillas profesionales serán residentes en el municipio.

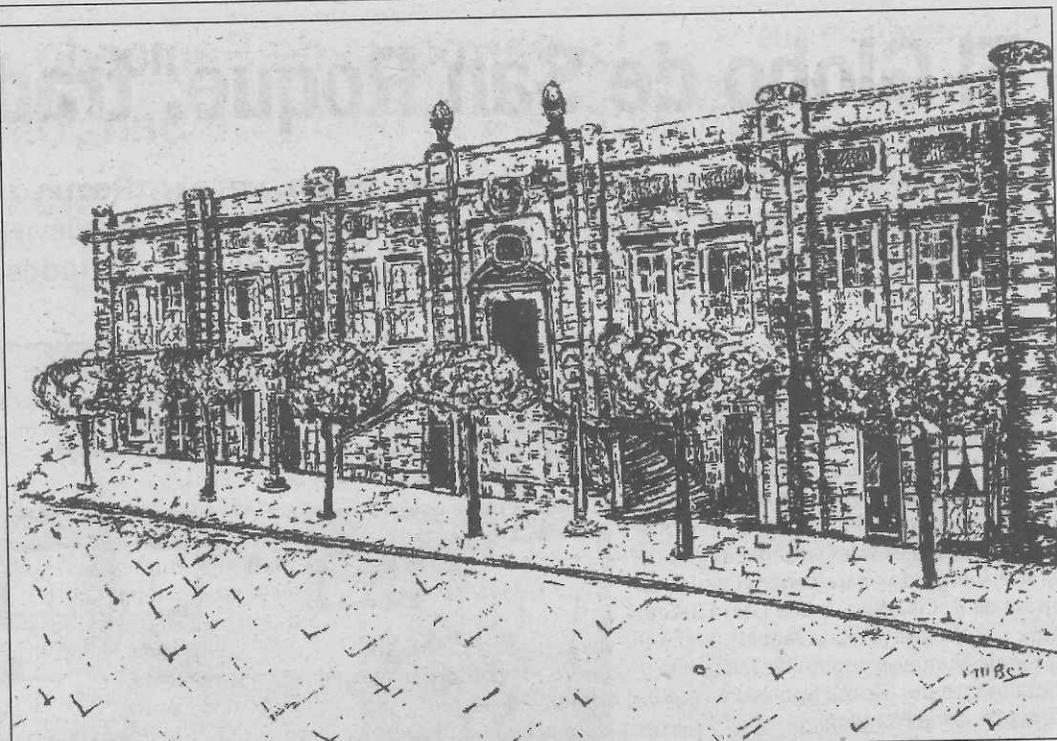
La construcción del Paseo de A Galera comenzará a finales de año

Redacción

BETANZOS.— El comienzo de las obras del Paseo fluvial de A Galeira tendrán lugar a finales de este año, tras haber sido aprobado el proyecto por parte de Demarca-

ción de Costas, las cuales tendrán un coste de más de 250.000.000 pesetas, financiando el 75% de las mismas el Ministerio de Obras Públicas.

El Paseo de A Galera contará con 356 metros de longitud y unos cinco metros de ancho.



El Edificio Archivo. Dibujo realizado por Mabel Lago Pagliery (Anuario Brigantino 1986)

Palacios para un Archivo Real

Redacción

BETANZOS.— «Palacios para un Archivo Real» es el título de una exposición donde el Archivo del Reino de Galicia recuerda su historia. La misma tiene lugar en la Casa de la Cultura del jardín de San Carlos de La Coruña, incluyendo fotografías, dibujos y planos de los diferentes proyectos para sedes del Archivo del Antiguo Reino.

Su primera sede fue construi-

da en la Ciudad de Betanzos, en la época de Carlos III y terminada en 1775, dirigida por el ingeniero Feliciano Gómez, y costeadada su construcción con un impuesto que gravaba cada fanega de sal.

Nunca llegó a ser Archivo del Reino de Galicia. Según el historiador local, Martínez Santiso, esto fue debido por una parte por las intrigas coruñesas y por otra por los caciques de la localidad que impidieron que el depósito de la documentación en el

nuevo local se consumase.

Es el edificio más importante de la ciudad, y a lo largo de estos dos siglos ha tenido diversas ocupaciones ya que fue cuartel, instituto, escuela, cuadra, alojó a Teléfonos, oficinas y sociedades de recreo.

Todavía hoy, después de más de doscientos años, se le sigue denominando Edificio-Archivo, ocupando numerosas actividades municipales, culturales y administrativas.

FUNERARIA Y MUEBLES MARIANO

LUIS GARCIA VAZQUEZ

Fundada en 1875

HOGAR FUNERARIO
RUA DOS FERREIROS

Teléfono 77 26 96

HOGAR FUNERARIO
BELLAVISTA, S/N

Teléfono 77 14 68

SERVICIO PERMANENTE

Teléfono 77 23 62

Rúa dos Ferreiros, 12 • BETANZOS

PERITO AGRICOLA

- Medición de fincas
- PARTICIONES DE HERENCIAS
- Valoraciones
- Informes
- Proyectos...

GRIMENSION

INGENIEROS TECNICOS AGRICOLAS
Valdoncel, 14-1º BETANZOS
Tfno. 77 41 94

Bar O'POTE

VINO DEL PAIS
(Cosecha propia)
TAPAS VARIADAS

Les desea a todos
unas Felices Fiestas

Primera Travesía del
Progreso, 9
Telf.: 77 04 14
BETANZOS

ESTUDIOS BLANCO

LA CASA DE
LAS BODAS
REPORTAJES
EN VIDEO

COMPLETO SURTIDO
FOTOGRAFICO
CAMARAS
MAGNETOFONOS
RADIO MARQUETERIA
EN GENERAL Y
MATERIAL DE
MANUALIDADES

C/ Angeles, 7 ☎ 77 03 05
BETANZOS

Sólo para
mujeres que
quieren sentirse
mejor!

salón
de
belleza
AMARIS
hombre
mujer

Encima de BULEVAR B
Telf: 77 29 03. Fase 3, 1º C
BETANZOS

Agencia de publicidad

Compruebe la
rentabilidad que genera
un buen anuncio

Lebasi

Teléfono/Fax: 77 46 77

Dr. FERNANDO MASA VAZQUEZ

Especialista en Ginecología y Obstetricia

GINECOLOGIA y OBSTETRICIA
CONSULTA DE: PLANIFICACION FAMILIAR
PATOLOGIA MAMARIA

CONSULTA PREVIA CITA
C/ Rúa do Castro, 11 - 2º ☎ 774610 BETANZOS



Sada en fiestas



Sada continúa sus fiestas con un intenso programa de actividades en honor a sus patronos

Redacción

SADA.— Decir que Sada comienza el domingo, día 13, sus fiestas de verano es faltar a la realidad, ya que la «Perla de las Mariñas» está todo el tiempo de estío en fiestas, dado que fiesta es disfrutar de los encantos que adornan a la urbe mariñana mirándose al bello espejo de su ría, visitando la Fiesta del vino y la artesanía, dándose un paseo por sus muelles o bañándose en las playas que configuran su entorno municipal. Muchas son las alternativas que este lugar nos ofrece, especialmente en la época de verano.

Porque Sada, acogedora, riente, pulcra, agarimosa, se abre como un abanico multicolor a orilla del mar. Sus gentes, que saben de la vida dura y abnegada de las singladuras marinas harán un alto en el camino a partir del domingo, día 13, en un rudo trabajo como es el de la pesca, para entregarse al jolgorio, a la diversión en estos días dedicados a Santa María y San Roque. De esta alegría todos los sadenses hacen partícipes a cuantos visitan la ciudad.

Así pues, Sada, ciudad llamada con propiedad «Perla de las Mariñas» se abrirá a partir del domingo, y con más intensidad el día 17, para ofrecer a todos cuantos la visiten un manjar enxebre: sardinas asadas, pan y vino. Quienes quieran degustar la tradicional y mundialmente famosa sardina pueden acudir a Sada el jueves, día 17, y no se sentirán defraudados. Sada es así, y se mantendrá a través de los tiempos, brindando a cuantos la visitan unos festejos tradicionales. Felices fiestas a todos.

La parroquia de Samoedo recupera la fiesta de San José después de diecinueve años

Redacción

SADA.— La parroquia sadense de Samoedo ha recuperado una vieja tradición mariana, después de 19 años ausente, la celebración de la fiesta de San José, su santo patrono que antaño gozaba de un gran renombre en toda la comarca mariñana. Fue una iniciativa del vecindario la que despertó esa inquietud por celebrar como en tiempos pasados el día del patrón.

Para ello se dieron los primeros pasos, viéndose en poco tiempo que había que partir de cero y con un obstáculo grande a primeras de cambio, cual era el restaurar la imagen de San José, muy deteriorada por sufrir las inclemencias de la desarbolada vieja iglesia parroquial. Sin embargo, los vecinos dieron un ejemplo claro de su religiosidad, y haciendo bueno aquello de «la fe mueve montañas», restauraron la imagen de San José (con un presupuesto cercano a las cien mil pesetas, costeado por todo el vecindario) y se decidieron a realizar otro esfuerzo mas si cabe, el recaudar fondos para festejar al Santo y volver a recuperar la vieja tradición festera.

Un día de festejos

Se formó una comisión de fiestas que integran Manuel Martínez García, en su calidad de presidente; Juan López Abruñedo, como tesorero, secundándoles en las tareas propias de gestión: Manuel Vales Pérez, Antonio Alvarez, Manuel Martínez, Carlos da Recha y Ricardo Martínez. Puestos a recaudar fondos lograron reunir una buena cantidad de dinero y elaboraron un ameno programa de fiestas que ofrecerá lo siguiente:

Día 16 de septiembre, a las doce saldrá de la iglesia nueva de Sada la procesión con la imagen del Santo hasta Samoedo, en donde tendrá lugar una misa solemne de campaña, en el parque de recreo recientemente inaugurado por el alcalde de Sada. Habrá dianas y alboradas a cargo de un grupo enxebre, juegos infantiles y una gran verbena que amenizará la orquesta «Saratoga». Los fuegos de Rocha pondrán la nota atronadora en el espacio sadense, anunciando a todos que Samoedo recuperó sus tradicionales fiestas después de 19 años sin celebrarlas. Enhorabuena.

El día 31 finaliza el plazo para el pago de impuestos municipales

Redacción

SADA.— El próximo día 31 del presente mes de agosto finaliza el plazo para el abono de los impuestos municipales por recogida de basuras y nichos, que desde el día 1 de julio están al cobro en las oficinas de Recaudación del Ayuntamiento de Sada.

Transcurrido el referido plazo, 31 de agosto, todos los

recibos impagados incurrirán en el recargo del 20%, procediéndose entonces a la exacción por la vía ejecutiva y de apremio. Ya lo saben las personas que todavía no hubieran satisfecho dichos impuestos, que el día último de agosto finaliza el plazo, y hasta entonces, en horario de 10,00 a 13,30 horas, pueden satisfacer los mismos en las oficinas municipales.



La selección de La Coruña, con el equipo que ya se enfrentó a la de Orense

El deporte de la chave estará presente en las fiestas

Redacción

SADA.— El bello deporte de la chave estará presente el domingo en las fiestas de Sada, ya que a las cinco de la tarde está programada la disputa del I Trofeo «Ciudad de Sada», en el que se enfrentarán las selecciones de Orense y La Coruña.

El seleccionador coruñés García, miembro de la junta directiva de la Irmandade da Chave de las Mariñas, y un gran luchador y promotor de este deporte en la comarca, ha venido preparando a

sus muchachos de cara a este enfrentamiento con los orensanos, un gran rival y campeón en numerosos torneos. De todas formas García se encuentra animado de cara al partido, esperando poder brindar a todos los aficionados sadenses una victoria frente al gran rival, iniciando así la selección coruñesa una serie de confrontaciones amistosas antes del inicio del Campeonato de Liga 1995-96.

Se espera una gran concurrencia de espectadores a presenciar este interesante partido de chave.

El Ayuntamiento abrió el plazo de solicitud de ayudas para material escolar

Redacción

SADA.— El Ayuntamiento de Sada, por medio de su concejalía de Educación y Cultura, acaba de abrir el plazo para la solicitud de ayudas destinadas a la adquisición de material escolar para los alumnos de Enseñanza General Básica de todo el municipio, que cursen

estudios en los centros públicos.

La cifra destinada a estas ayudas es de dos millones y medio de pesetas, y para poder optar a las mismas los interesados tendrán que presentar sus solicitudes en las oficinas de Servicios Sociales, del Ayuntamiento de Sada, antes del día treinta del próximo mes de septiembre.

ACADEMIA BETA

- GRADUADO ESCOLAR
- E.G.B.
- B.U.P.
- F.P.
- COU
- UNIVERSIDAD

Calle de la Obra, 10 - Entlo - Teléfono 62 05 66
SADA (LA CORUÑA)
C/ Celso E. Ferreiro, 26 - Teléfono 62 84 93
XOES - MERA (LA CORUÑA)

B.BRA

LENCERIA
CORSETERIA
COMPLEMENTOS

Trav. Rep. Argentina, 2
☎ 62 33 85 SADA



REGALOS



CANASTILLA PERFUMERIA
Linares Rivas, 29 ☎ 620181 SADA

BERGHA
HOGAR

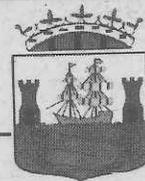
CORTINAS, EDREDONES
MANTAS, SABANAS
TOALLAS, ALFOMBRAS
COJINES TAPICERIAS
COMPLEMENTOS PARA EL HOGAR

LAS MEJORES IDEAS Y ARTICULOS PARA TU HOGAR

LA CORUÑA LA CORUÑA SADA BETANZOS FERROL MURTE DE LEMOS
Barcelona, 29 P. Bazán, 2 Barrié, 57 R. Traviesa, 2 María, 137 Rúa Comercio, 3
☎ 27 01 92 ☎ 12 24 05 ☎ 62 37 53 ☎ 77 18 16 ☎ 35 09 97 ☎ (982) 41 01 23



Sada en fiestas



Una sardiñada pondrá inicio a las fiestas patronales de Mondego

Redacción

SADA.— Otra parroquia sadense, la de Mondego, comenzará el mes de septiembre con la celebración de sus fiestas patronales, que un año más organiza la comisión de fiestas del lugar.

el día habrá diversos juegos infantiles. La segunda gran verbena se iniciará a las diez de la noche, y la misma contará con la presencia de la orquesta «Marca», durando la misma hasta la madrugada.

Día 3

Este día, domingo, se cierran las programaciones con una misa solemne a la una y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Mondego, tras la cual habrá una gran sesión de fuegos de artificio, seguida de sesión de baile-vermouth.

Por la tarde, a las seis y media, gran partido de fútbol entre solteros y casados de la localidad, que se disputarán el XIII Trofeo «Peluquería Juan», del Puerto de Sada, gran colaborador de las fiestas de su pueblo. La última verbena se iniciará a las diez de la noche, y la misma estará amenizada por la orquesta «Odisea», prolongándose la misma hasta la madrugada, y poniendo broche de oro a estas fiestas con el disparo de potentes bombas de palenque.

Día 1

El disparo de potentes bombas de palenque anunciará a todo el vecindario que Mondego inicia sus fiestas patronales de verano. A las siete de la tarde se celebrará una gran «sardiñada» en la localidad, en la que los asistentes podrán degustar sardinas asadas con pan y vino. Por la noche, a las diez y media, comenzará la primera verbena, que estará amenizada por el dúo «Pasales».

Día 2

Por la mañana disparo de potentes bombas de palenque, a lo que seguirán las alboradas a cargo del grupo de gaitas «Os biosbardos», de Meirás. Durante

Excursión de la tercera edad a Portugal, patrocinada por el Ayuntamiento de Sada

Redacción

SADA.— El Ayuntamiento de Sada ha programado una excursión a Portugal, destinada a personas de la tercera edad mayores de sesenta años, en la que se visitarán las localidades de Valença do Miño, Esposende, Viana do Castelo, Oporto, Povo de Varcín y Caminha.

El número total de plazas es de 54, y el precio por persona es

de 8.000 pesetas, en las cuales se incluye pensión completa en hotel. La salida de la misma está fijada para el día 6 de octubre y el regreso el día 7. Dos días de viaje a la nación vecina, para el cual los interesados habrán de formalizar sus inscripciones en las oficinas de Iniciativas Juveniles, sitas en la Biblioteca Municipal de Sada. Esta excursión cuenta con una subvención del Ayuntamiento de Sada.



El Castro celebra sus fiestas los días 25, 26 y 27 de agosto

Redacción

SADA.— Otra parroquia sadense, la industriosa de El Castro, celebrará los próximos días 25, 26 y 27 del presente mes de agosto sus tradicionales festejos de verano, con un programa muy interesante, en el que hay variedad de actividades para todos los públicos.

Día 25

Amanecerá el día con el disparo de potentes bombas de palenque, a lo que seguirán dianas y alboradas a cargo del grupo de gaitas «Alén do mar», de San Pedro de Nós. A la una de la tarde, misa solemne en honor de San Antonio, seguida de procesión y una sesión vermouth. A partir de las cinco de la tarde celebración del «Día del niño», comenzando con la proyección de un vídeo en el Auditorio del Museo Carlos Maside. A esto seguirán juegos infantiles muy variados, patrocinados por Begaño, concesionario de Coca-Cola.

La primera verbena estará amenizada por la orquesta «Florida».

Día 27

Dianas y alboradas por la mañana, a cargo de los grupos «Señardade», de San Pedro de Nós, y «A Meda», de El Castro. A la una y media de la tarde misa solemne en honor de la Virgen de los Dolores, oficiada por el reverendo D. Manuel Espiña, en recuerdo de Rafael Dieste. A ello seguirá una sesión vermouth. A las seis de la tarde, en el campo de fútbol de El Castro, triangular de fútbol en disputa del tercer trofeo «D.F.S.». A la noche, última verbena que estará amenizada por la orquesta «Charleston», disparándose en el descanso una gran sesión de fuegos de lucería a cargo de la firma Rocha, de Soñeiro.

La Comisión de fiestas de El Castro da las gracias a todos los que hicieron posible la celebración de estas importantes fiestas, y les invitan el día 2 de septiembre a una gran «Sardiñada», en el transcurso de la cual actuará la charanga betanceira de la NBA.

Día 26 «Festa da queimada»

También se comenzará la jornada con el disparo de potentes bombas de palenque, seguido de alboradas por el grupo de gaitas «Señarde», de San Pedro de Nós. A la una de la tarde, misa solemne en honor de San Roque, a la que seguirá una sesión vermouth. Por la tarde, y patrocinada por las Cerámicas del Castro, del Grupo Sargadelos, gran «Queimada» popular, con venta de tazas, platos y jarras, piezas diseñadas para este evento por el eminente artista Isaac Díaz Pardo. Paralelamente a esta celebración tendrá lugar un «Festival Gallego» con intervención de los grupos de baile y gaitas «Pasiño a pasión», de Betanzos; «Axouxeres», de Lubre; «Brétemà», de Guísamo; y «A Meda», de El Castro. A la noche, verbena amenizada por la orquesta «Ritmo joven».

Auto Escuela
Auto Escuela Sada
Sada

MESON TONINA
Especialidad en el buen comer
Las Delicias, 4 Tel. 620957 SADA

TERTULIA
PUB SADA

VEN A PROBAR NUESTROS COMBINADOS EN VACENILLA

C/ OBRA • SADA

A Nosa Viña
Hamburguesería y copas
Segunda Travesía de la Obra SADA

La
Patata Brava
Rep. Argentina, 7 SADA

Restaurante
A CABANA
Bergondo

MOBY DICK





Sada en fiestas



«El rincón del abuelo», un lugar poético lleno de especial encanto

Redacción

SADA.— La «Perla de las Mariñas» camina con paso firme hacia unas metas nunca soñadas por sus moradores, en cuanto a situarse a la cabeza de los centros de ocio y diversión. En esa variopinta selección de establecimientos potenciales la hostelería ocupa un lugar preferente. Sus bien dotados centros del ramo la convierten en el objetivo de los amantes de la buena mesa, destacando aquellos en los que el arte culinario es la meta u objetivo en el que dar rienda suelta a sus apetencias más exigentes.

Uno de esos centros de moda es «El rincón del abuelo», un lugar poético lleno de especial encanto, al hallarse situado en una de las zonas más emblemáticas de la ciudad, la Tenencia, típico e histórico barrio marino, hoy un tanto retirado del balcón de la ría a la que antaño se miraba para contemplar el devenir de sus aguas cristalinas. «El rincón del abuelo» está ubicado en la Plaza de la Pescadería, justo en la parte trasera de la Biblioteca Municipal.

Allí, el matrimonio compuesto por Alejandro Gómez Rivero y Tete Vázquez, se desviven en ofrecer a su selecta clientela lo mejor en sus especialidades culinarias, en un marco cargado de magia, con un

interior de gran valor artístico y cultural, refrendado en sus paredes con fotografías del abuelo y vistas de Sada, obra del objetivo artístico de José Vázquez Caruncho, un amante de la fotografía que sabe plasmar en sus instantáneas lo esencial y puro de la naturaleza bien dotada como la mariñana.

El manjar en este establecimiento es rico en contenido de restauración, ofreciendo entre su variada carta sus especialidades de arroz con lubrigante, arroz con rape, ensalada de bonito fresco en escabeche y el único «matrimonio del Cantábrico» (compuesto por boquerón y anchoas, entre otros ingredientes), amén del incomparable chorizo ibérico, jamón serrano, croquetas de la casa y el mágico plato de «Setas al estilo de la abuela», un plato que el que prueba repite siempre. Todo esto regado con una selecta carta de buenos vinos, cerrándose el menú con los ricos postres, entre los que sobresale la tarta de queso con mermelada de arándanos.

Rincón de distinción

La clientela del «Rincón del abuelo» es de lo más variada y selecta, sin limitación de edades, dándose cita anualmente en sus comedores grupos de amigos y



Fachada del establecimiento

amigos para celebrar despedidas de solteros, en este caso solteras, dado que las féminas son más asiduas al lugar por encontrar en él el relax y satisfacción en donde degustar placidamente los productos más carac-

terísticos y afamados de su buena cocina.

Si en verano la gastronomía se degusta en su amplio comedor con el aire puro de la ría filtrado por sus artísticos miradores, en invierno la reunión se hace más íntima al calor de la chimenea que adorna el mismo.

Un rincón poético, al que Alejandro y Teté dedican todo su esfuerzo para hacerlo día a día más acogedor, teniendo una amabilidad generalizada con su clientela, que sabe valorar positivamente todo ello. Esta pareja ofrece desde el periódico As Mariñas sus instalaciones a todos cuantos quieran acercarse a ellas, con un deseo general para todos los moradores y visitantes, de que pasen unas fiestas y vacaciones muy felices. Sin duda alguna, esta pareja de la restauración ayuda a hacer Patria en la siempre hermosa «Perla de las Mariñas».



El interior de «El rincón del abuelo» es de una notable belleza

Carnoedo inaugura el programa de fiestas de la última quincena de agosto

Redacción

SADA.— Agosto es un mes festivo por excelencia, y el fuego de estos festejos parroquiales en Sada lo rompe la localidad de Carnoedo, con un programa ameno e interesante, elaborado con el mejor acierto por la comisión de fiestas en honor de San Mamed.

Día 11, viernes

A partir de las diez y media de la noche se celebrará un animado baile-verbena amenizado por la orquesta internacional «Poceiro», que durará hasta bien entrada la madrugada.

Día 12, sábado

Durante la mañana de este día habrá dianas y alboradas a cargo de un grupo de gaitas del país. A las 13,30, misa de campaña en el campo de la fiesta, seguida de procesión. Al final de la misma tendrá lugar una sesión de baile-vermouth, amenizada por la orquesta «Odisea», que será la que se encargará de la segunda verbena. Al finalizar el baile tendrá lugar una gran sesión de fuegos de lucería a cargo del famoso pirotécnico de Soñeiro, Gabriel Rocha.

Día 13, domingo

Este día lo reserva la comisión de fiestas para ofrecer a todos los presentes una monumental sardinada, en la que serán degustadas sardinas asadas con pan y vino gratis, estando amenizada la misma por un grupo folclórico gallego.

Día 17, jueves

Fiesta conmemorativa del San Mamed, con una misa solemne en la capilla de Chan da Aldea, de Carnoedo, con la cual se cierran los festejos 1995 en esta pujante parroquia de la municipalidad de Sada.

RADIO SADA

La Voz de las Mariñas

Para darse conocer de un modo eficaz y rentable... ¡Anúnciese en nuestra emisora!

Avda. Generalísimo, 40 Telf.: 62 14 41 SADA

Fotografía - Vídeo

DONIBLET, S.L.

Plaza de España, 16 • Telf.: 62 22 87 • SADA

MERCERIA
LANAS
MARICHELO
CORSETERIA
República Argentina, 15
Teléf. 62 04 18 SADA



ROSEL
ARTE FLORAL
Servicio interflora

les desea a todos unas Felices Fiestas
C/ Barrié de la Maza, 48 ☎ 62 36 54 SADA



BERGONDO

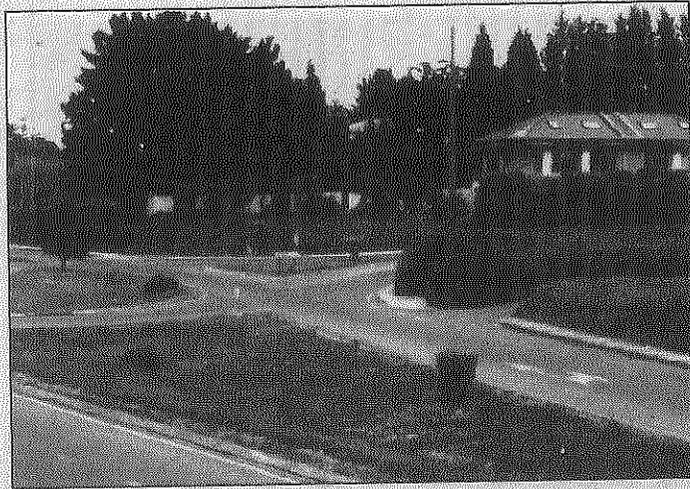
Confeccionadas las bases para la concesión de becas de estudio y bus

Redacción

BERGONDO.— El Ayuntamiento de Bergondo ha confeccionado las bases para la concesión del Bono-Bus escolar para todos los estudiantes que cursen estudios fuera del municipio, así como de las bases a la que se ajustaran la concesión de becas para la adquisición de libros a vecinos económicamente débiles.

La Comisión de Gobierno, en una sesión celebrada el pasado día 29 de julio aprobó por unanimidad las bases para dichas concesiones, dado el carácter urgente de la convocatoria, para el próximo curso escolar 1.995-96.

Una vez convocada esta concesión, a partir del próximo día 16 del presente mes de agosto, los interesados pueden solicitar la concesión de las mismas en las oficinas del Ayuntamiento, durante las horas laborables, aportando para ello la documentación que será requerida en base a las solicitudes que se realicen.



Subvención a las Escuelas Deportivas y al Bergondo

Por otra parte, en una reciente sesión de la Comisión de Gobierno del Ayuntamiento de Bergondo se dio cuenta del presupuesto confeccionado para los gastos de Escuelas Deportivas y la subvención o ayuda económica a

aportar por el Ayuntamiento, de un importe de 1.262.440 pesetas, acordándose por unanimidad el conceder una ayuda económica a las mismas y al equipo de fútbol de hasta un millón de pesetas, para el próximo curso 1.995-96, a entregar en cuatro plazos con justificación del gasto y aprobación previa de los justificantes que se presenten.

Gaceta del municipio

Donación a la Biblioteca 1.109.399 pesetas.

La Biblioteca Municipal de Bergondo acaba de ver aumentada su colección de documentos y obras del escritor bergondés, muerto en Argentina, José Blanco Amor, donados por su viuda para dicha Biblioteca.

Certificación de obras

El Ayuntamiento de Bergondo aprobó la certificación de obra presentada por Pan y Díaz, por importe de 7.002.094 pesetas, relativa a las obras de asfaltado y recogida de pluviales del acceso al núcleo de Guisamo.

Camino del Casal-Ouces

También el Ayuntamiento adjudicó la obra de afirmado de camino de enlace del lugar de Casal-Ouces con Sada, a la empresa Pan y Díaz, por un importe total de ejecución de

Alumbrado público en Pedrido

Vistos los presupuestos presentados por la empresa Barreiro S.A., encargada del mantenimiento del alumbrado público en el municipio, para la reparación del alumbrado del Pedrido, por unanimidad el Pleno corporativo acordó conceder a la misma el proyecto, por un importe de 333.000 pesetas.

Cena Benéfica

La Junta Local de la Lucha contra el Cáncer, del municipio de Bergondo, celebrará el día 12 del presente su cena anual de carácter benéfico, a la que se espera acuda un gran número de personas, todas ellas sensibilizadas con un fin tan humanitario como el de dicha entidad bergondesa.

FONTANERIA Y CALEFACCION MEILAN

AVDA. DE CASTILLA, Nº 4 - 6 • BETANZOS • ☎ 77 26 58

LOS MEJORES PRECIOS EN MATERIALES DE FONTANERIA, CALEFACCION Y GAS

FERRETERIA MEILAN

EL SERVICIO QUE VD. NECESITA

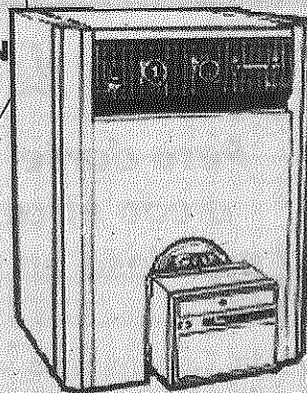
VISITENOS Y COMPRUEBE NUESTRA RELACION CALIDAD-PRECIO

CAJAS PARA CONTADORES DE AGUA
HOMOLOGADAS PARA INSTALAR LA
TRAIDA DE AGUAS

BOMBAS PARA
EXTRACCION DE
AGUA DE POZO
DESDE
7.540 PTS.

LEGALICE SU
INSTALACION DE
CALEFACCION PORQUE
ES OBLIGATORIO SEGUN
LA NORMATIVA
VIGENTE

MEILAN BETANZOS
AVDA. DE CASTILLA, 4-6 ☎ 77 26 58



BERGONDO

Concedida la licencia a la Xunta para construir el Polideportivo de Guísamo

Redacción

BERGONDO.— La Comisión del Ayuntamiento de Bergondo, visto el expediente instruido a instancia de la Secretaría Xeral para o Deporte de la Xunta de Galicia, con el fin de que se le conceda licencia de obra para llevar a cabo la construcción un Pabellón Polideportivo en la localidad bergondesa de Guísamo, según el proyecto confeccionado por el arquitecto Luis Gorozarri del Valle, acordó por unanimidad absoluta de los asistentes a la reunión, conceder a dicha Secretaría Xeral la licencia de obra para llevar a cabo la mencionada construcción, sin fijación de tasa alguna, por no proceder su cobro, según el convenio que había aprobado por el Ayuntamiento de Bergondo.

Los taxis podrán realizar servicios en el Aeropuerto de Alvedro

Redacción

BERGONDO.— El Ayuntamiento de Bergondo, en una sesión de Pleno corporativo celebrada a finales del pasado mes de julio adoptó el acuerdo de adherirse libremente al área de prestación conjunta de servicios de transporte de viajeros de carácter interurbano en automóviles de turismo, creada por los municipios de Cambre, Culleredo y Oleiros, de la que erróneamente había sido excluida.

Esta decisión fue tomada en base a que el 24 de octubre de 1.994 se había solicitado, como miembros fundadores de la Mancomunidad de Municipios del área de influencia de La Coruña, la adhesión al área territorial de prestación conjunta de Transporte Público en automóviles de turismo (taxis), dictando resolución el director general de Transportes, por la cual se creó el Área Territorial de Prestación Conjunta, integrada por los municipios

de Cambre, Culleredo, Oleiros, Arteixo y Bergondo.

Contra dicha resolución el Ayuntamiento de La Coruña interpuso recurso ordinario por su exclusión, acordando entonces el consejo de Política Territorial, Obras Públicas y Vivienda excluir, modificando aquella resolución de inclusión, del ámbito de la citada Área Territorial a los municipios de Bergondo y Arteixo, resolución totalmente injusta, ya que no se les dio audiencia a dichos ayuntamientos para poder formular las alegaciones previas, colocando a los mismos en perfecta indefensión.

Considerando que los estatutos que rigen el Área Territorial de Actuación recogen la posibilidad de que todos los ayuntamientos de la Mancomunidad del área de La Coruña pueden solicitar en un determinado plazo integrarse libremente en aquella, así lo hizo el Ayuntamiento de Bergondo. Considerando que independientemente

de su situación geográfica, hay determinados servicios públicos que pueden y deben ser explotados por los miembros de la Asociación de Taxis de Bergondo, tal como puede ser el servicio de taxis del Aeropuerto de Alvedro, así como otras Agrupaciones de la Mancomunidad pueden acudir a prestar servicios en las playas del municipio de Bergondo, es por lo que desde luego los taxis de este ayuntamiento bergondés, como pertenecientes a la Mancomunidad de Municipios del área de influencia de La Coruña, creen que tienen iguales derechos que los taxistas de Cambre y Oleiros a tener acceso al Aeropuerto de Alvedro.

Por todo lo señalado, desde ahora Bergondo está adherido a dicha Mancomunidad, gozando con ello de los mismos privilegios en materia de prestar servicios públicos, que los restantes municipios que se integran en dicha Mancomunidad.

Los vecinos de Bergondo ya pueden solicitar el servicio de agua

Redacción

BERGONDO.— Una vez concluida la instalación de la traída de aguas en el municipio bergondés, así como las correspondientes acometidas, todos los vecinos que deseen disfrutar de dicho servicio pueden efectuar la correspondiente solicitud formalizando el contrato en las oficinas del Ayuntamiento, en horas de 10 de la mañana a una de la tarde.

Este importante servicio, tan demandado por la ciudadanía es una realidad, pudiendo todos disfrutar del mismo en cuanto soliciten la oportuna formalización del contrato. No cabe duda de que serán muchos los vecinos que en próximas fechas acudirán al Ayuntamiento para hacer realidad esa indispensable mejora que pone a disposición de todos el Ayuntamiento de Bergondo.

- ❖ CAFE-BAR
- ❖ TERRAZA TROPICAL
- ❖ PUB
- ❖ DISCOTECA

**¡EL RITMO DE LA COSTA!
GANDARIO BEACH**

¡Abrimos todos los días!



¡A partir 10 mañana!

AREA DE OCIO

¿QUIEN DA MAS?

- DESDE UN CAFE SOLO IRLANDES...
- EL COMBINADO PREFERIDO...
- UNA PARTIDA AL BILLAR...
- UNA PIEZA DE SALON...
- ¡SALSA MUCHO MEJOR!
- POP ESPAÑOL, DISCO, FUNKY...
- AL FINAL EL BAKALAO...
- ¿SANDWICHS O HAMBURGUESAS?
- EL MAGNETISMO DEL MAR
- LA ALEGRIA DE LA DISCO

Ven conocer el «new-look de...»

CondeS

PLAYA GANDARIO

DISCO



GANDARIO - BEACH



PIZZA - BURGER

GANDARIO - BEACH

LA EMIGRACION TAMBIEN CUENTA

Fernando Prieto López, pintor coruñés: «mi exposición siempre es una canción a Galicia y mis pinturas una melancolía»

José Camba

NEW YORK (CORRESPONSAL).— En entrevista con el pintor Fernando Prieto López en su oficina de La Coruña, pude conocer que el artista, expondrá en New York próximamente y me informó que dicha exposición la dedicará a Galicia por ser un enamorado de su tierra y para ella realiza sus pinturas.

«En el color me inició el maestro de dibujo Pedro Vidal, a quien dedicaré esta exposición», señala el artista gallego. Fernando Prieto dice pintar su tierra lo mejor que puede por estar enamorado e identificado con Galicia. Siendo preguntado por los aspectos que más domina de la pin-

tura, Prieto considera que quizás sea la luz su mayor acierto.

Fernando Prieto es un pintor realista, altamente original y de un gran valor artístico, sostiene un justo equilibrio compositivo y una expresión que se intuye en la fantasía para así ir más allá del mismo cuadro. Prieto goza ya de gran prestigio como pintor, pienso que con esta exposición ón próxima en la ciudad de New York y siguiendo su camino trazado con entusiasmo se confirmará aquí. Fue recomendado para el Spanish Institute de New York, para presentar allí su obra, lugar obligado para los españoles residentes en esta ciudad, el Spanish Institute es el trampolín perfecto para difundir

nuestra cultura en Estados Unidos.

El 684 de Park Avenue es un sobrio y elegante edificio de los años 20 de estilo Neofederal, obra de los Arquitectos Mckim Mead & White. En 1965 fue donado por la Marquesa de Cuevas; Margaret Rockefeller Strong al Spanish Institute, que había sido creado 8 años antes para tender un puente entre España y Estados Unidos. Sigue allí desde entonces y su prestigio no ha hecho más que acrecentarse. La manzana donde se enclava el Institute esta delimitada por Park Ave. y las calles 68 y 69, donde comienza el célebre Museum Mile. Este es precisamente el lugar al que acude «Quinn», el protagonista de la novela La ciudad



de Cristal, de Paul Auster, tras recibir una misteriosa llamada telefónica.

Dejando atrás Central Park, verde bajo el sol matutino con sombras intensas y fugaces. Sobre su puerta cuelgan dos banderas juntas: una de España y la otra de los Estados Unidos de Norteamérica. Es el Spanish Institute, donde Fernando Prieto tiene la gran oportunidad de exponer su obra.

Si hubiera llamado a esa puerta el atormentado Quinn, podría haber iniciado el aprendizaje de la lengua española, en lugar de A. Virginia Stillman, que tanto iba a complicarle la vida; nuestro héroe podría haber conocido a la Directora del Spanish Institute, que no tiene nada que envidiar a ningún personaje literario, ella es Inmaculada de Habsburgo, ha estudiado Literatura Francesa y Española en las Universidades de Michigan, George, Washington y Columbia. Hizo su tesis sobre la imagen de la mujer en los tratados Castellanos del siglo XV y enseñó Español a postgraduados en Columbia.

El Institute tiene un Capital Social de dos millones de dólares, un presupuesto de un millón de dólares al año, una treintena de personas en nómina y una agenda de actividades trepidante. La labor básica de Inmaculada de Habsburgo, además de la coordinación de todo esto es la de conseguir fondos para su financiamiento, para ello cuenta con las leyes fiscales de los Estados Unidos que permiten deducir de impuestos el dinero destinado a actividades. En la actualidad la lista de sociedades, benefactoras del Institute incluye 24 empresas Norteamericanas y Españolas, entre las cuales figuran Bancos, Multinacionales, Sociedades Anónimas y entidades públicas.

En un país con una importante minoría latina, donde el Castellano es una lengua cada vez relevante, la Cultura Española empieza a tener una fuerte demanda y la importancia del Spanish Institute radica precisamente en servir de cabeza de puente a nuestra Cultura en la ciudad mas dinámica de los Estados Unidos. El Estado Español dentro de sus fronteras puede ejercer de patrón de la Cultura y las artes, pero no tendría la más mínima posibilidad de jugar ese papel en una ciudad como New York donde todo está en manos privadas.

Este año en sus aulas estudian Español 800 alumnos, se dan cursos específicos, se montan talleres y cada viernes se reúne una tertulia informal. En el sótano tienen lugar exposiciones de arquitectura, pintura, escultura o cerámica. En la planta noble se dictan conferencias y se dan recitales y conciertos.

Un comité asesor para asuntos culturales y públicos compuesto por 14 miembros, trabajan activamente en la programación de las actividades Culturales del Institute. Historiadores de arte como Jonattan Broen o Robert Lubar; Críticos de literatura como Philip W. Silver; Escritores como Barbara Probst, Solomon o Historiadores Sociales como Edward Malefakis, forman parte de estos comités.

También los diplomáticos españoles destinados en Estados Unidos de Norteamérica y los Estadounidenses destinados en España visitan con frecuencia el 684 de Park Ave. En misión de buena voluntad y para poder tomar de vez en cuando un pincho de tortilla o jamón serrano con vino de Rioja y Albariño.

Una vez al año, el Instituto celebra una ceta de gala con el objetivo de recaudar fondos y atraer nuevos simpatizantes y amigos de lo Español, esto ya se ha convertido en uno de los grandes actos sociales de la temporada Neoyorkina. En primer lugar ha estado casi toda la familia real, personas que se han distinguido por su trabajo en favor de una mayor vinculación entre los dos países, como Antonio Garriguez Díaz «Canabate» y gente cuya relación con España es mas bien remota como Henry Kissinger, quienes pueden coincidir en algún acto. Mr. Kissinger acudió a dar una conferencia de Football y temas políticos; D. Alfonso Guerra solo le hicieron preguntas políticas; empresarios como Placido Arango, Emilia Ibarra, Oscar de la Renta, Nobel Camilo, José Cela se dejan ver por allí en alguna ocasión.

Ahora seguro le toca a Fernando Jose Prieto López y ojalá tenga el éxito que su obra se merece. Los amantes del arte de New York, estou seguro que se darán cita para ver su estilo, su arte; dijo un día Sofia Loren triunfar en New York es vivir en el cielo. Así pues suerte a este pintor, ya famoso Coruñés.

El humor de Palla

— EN FUERA DE JUEGO !?



MOTOR



Xantia Break, estilo sobrio y elegante

Redacción

La homogeneidad de líneas del Xantia, sobre todo la del techo y el cinturón de carrocería, se manifiesta también en la parte trasera del vehículo, cuyos ángulos biselados y curvas se integran en la prolongación de los flancos.

Al logro de un diseño tan equilibrado y fluido han contribuido las puertas traseras específicas y una mezcla sutil de curvaturas templadas y formas ligeramente más angulosas. La siempre tan delicada integración de la parte trasera en la delantera se produce aquí de forma natural y sin rupturas. Los raíles de las barras de techo contribuyen también a esta impresión. Todos estos elementos permiten a Citroën ofrecer un vehículo, cuya identidad le diferencia de las versiones habituales, generalmente basadas en las berlinas. El aspecto dinámico del vehículo se potencia gracias a la adopción de ruedas de 15 pulgadas en todos los modelos.

Las cotas de habitabilidad están entre las

mejores del segmento y ofrecen al usuario la posibilidad de disfrutar de un espacio útil, coherente y funcional. El volumen del maletero (1690 dm cúbicos) es el primero en la categoría, así como su longitud habitable con la banqueta trasera abatida (1073 m). Unos equipamientos específicos - red de retención en el maletero, red de protección de desplazamiento de carga, compartimentos cerrados en los pasos de rueda traseros...- han sido dispuestos para hacer el vehículo más práctico en todo tipo de utilización.

La altura del techo en la parte trasera, 2 cm mayor que en la berlina, proporciona una mejor visibilidad exterior. El confort en las plazas traseras se incrementa con tres plazas amplias, cada una de las cuales dispone de un reposacabezas y un cinturón de seguridad con tres puntos de anclaje. Además, los ocupantes de estas plazas disponen de elevaluas eléctricos, de serie en el modelo VSX; siendo la banqueta fraccionable 2/3-1/3 en los acabados SX y VSX.

Clio eléctrico, un coche con enchufe

Redacción

Después de los utilitarios Master y Express, Renault lanza los Clio eléctricos y se convierte de esta manera en el primer y único constructor mundial que puede ofrecer una gama completa de vehículos eléctricos. Con sus cinco puertas, todas las prestaciones de alto de gama Clio, su telemando de infrarrojos, su autorradio, su Airbag de serie, su dirección asistida, convierten a este Clio en uno de los mejores equipados y el más seguro dentro de los vehículos de turismo eléctricos actualmente disponibles en el mercado.

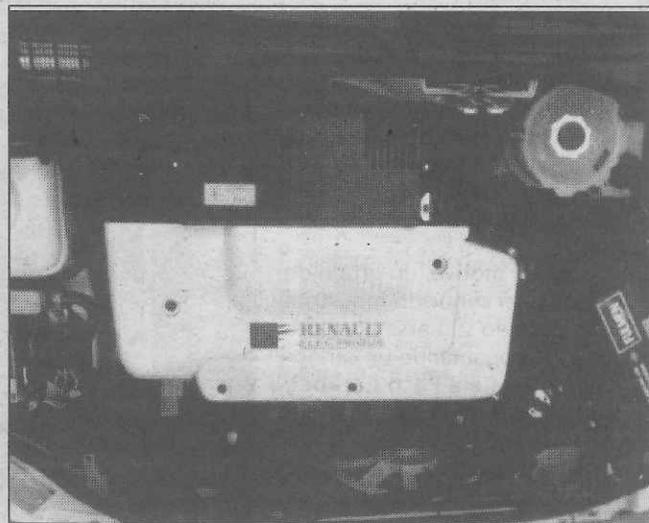
El aspecto de la seguridad ha sido primordial en el desarrollo de los Clio eléctricos (único vehículo eléctrico equipado de serie con Airbag de conductor) que ha superado los crash-test más violentos y recibe un dispositivo captador de colisión que corta la tensión principal cuando sobreviene un golpe a más de 15 km/h así como un detector de falta de aislamiento.

La autonomía del Clio eléctrico es del orden de 70 a 90 kilómetros según las condiciones de utilización y cumplen ampliamente las necesidades de conducción en ciudad. La recarga de las baterías de níquel cadmio dura seis horas. De todas

formas, cualquiera que sea el estado de la carga de las baterías, se puede realizar una recarga parcial.

Totalmente silencioso, sin caja de velocidades, aporta un nivel de confort y un desenfado en la conducción urbana que ninguna propulsión térmica podría ofrecer. Un coche para vivir al 100% la ciudad sin ningún estrés ni emisiones contaminantes, que cambia la vida de los conductores y de quienes le acompañan.

Los Clio eléctricos estarán disponibles al precio de 92.000 FF (el equivalente a unos 2.300.000 Ptas.) y podrá ser alquilado con una duración de 8 años con un coste mensual de 840 FF (equivalentes a unas 21.000 Ptas.).



Xantia



VENTOSA E HIJOS, S.A.



CONCESIONARIO
CITROËN

Avda. Fraga Iribarne, s/n
Ctra. Circunvalación s/n
Telfs.: 77 24 11 - 77 24 90
Fax: 77 17 34

BETANZOS

SERVICIO GRUA 24 HORAS
Teléfono: 908 98 08 09

¿Sabrá resistir la tentación?

En cada Citroën Xantia, el equipamiento propuesto de serie es muy amplio. Volante regulable en altura, faros de superficie compleja, dirección asistida, limpia luneta trasero, lunas tintadas, cinturones de seguridad delanteros regulables en altura, preinstalación de radio, cortinilla trasera. lector de mapas...

La mejor de las tentaciones

La Xunta de Galicia premió a Francisco Carabel Balsa con la medalla «Castelao»

El día 23 será objeto de un cariñoso homenaje

Redacción

BERGONDO.— La Xunta de Galicia acaba de concederle la medalla «Castelao» -que cada año premia la gran labor social, industrial, de arte o ciencia, etc.- al presidente de la firma de joyería «Balcarsa», ubicada en la parroquia bergonesa de San Isidro, Francisco Carabel Balsa.

Por tal motivo, un grupo de amigos del conocido industrial han querido sumarse a tal distinción programando un cariñoso homenaje a Paco Carabel, como familiarmente se le conoce entre sus convecinos, consistente en una cena a celebrar en la pista «Rey Brigo», de Betanzos, en el transcurso de la cual le será entregado un recuerdo de esta efeméride. Nada más conocerse el otorgamiento de la señalada distinción, un grupo de amigos quiso organizar un homenaje a Carabel, por lo cual se formó una comisión presidida por Juan Zapata Cubeiro, y en la que le secunda, entre otros, Javier Díaz Lavandeira, José Guitián Zapata, Antonio Dans, Andrés Brandariz, Manuel Pérez Lorenzo y José Luis García Zapata.

Estos comisionados están trabajando en la organización, y esperan contar con el apoyo de



El taller de joyería «Balcarsa», ubicado en San Isidro, es propiedad de Francisco Carabel

todos los buenos bergoneses que se conciencian de la gran labor social que está realizando Francisco Carabel por medio de su empresa, en la que la mayor parte de los empleados son disminuidos físicos, gente por la que él siempre supo luchar y romper una lanza en su favor, como así lo demuestra el instalar un gran emporio industrial

como «Bacarsa», en San Isidro, cuando dicha industria le era demandada para situarla en Madrid o Sevilla, entre otras capitales españolas, pero que por su amor a Bergondo y sus gentes, Paco Carabel quiso crearla aquí. Esta y otras muchas circunstancias valoran su persona, que el día 23 verá de algún modo agradecido su sacrificio

con este homenaje de sus vecinos y amigos, que saben, como nadie, valorar las dotes de gran hombría y honestidad de Carabel, que no dudamos ese día estará rodeado de un buen número de bergoneses y coruñeses, puesto que en la ciudad herculina hay gente que conoce su personalidad y dotes de propulsor industrial.

Hijo predilecto

Pero no sólo se queda en ese homenaje del día 23 la amistad hacia Paco Carabel, sino que la misma comisión antes señalada, a la que se adhirieron diversos colectivos de disminuidos físicos, la Asociación Provincial de Joyeros y otras entidades, ha dirigido un escrito al Ayuntamiento de Bergondo, respaldado por numerosas firmas, en el que se pide que le sea concedido el título de «Hijo predilecto» de Bergondo, por darse en su persona múltiples méritos para tal distinción, refrendados los mismos por la creación de diversas industrias.

Ni que decir tiene que la misma le será otorgada, al concurrir en él sobrados merecimientos, que la Corporación deberá refrendar con el otorgamiento de dicho título.

De momento, el día 23 recibirá el homenaje de sus amigos y convecinos, al que se pueden sumar todas cuantas personas lo deseen, solicitando la correspondiente invitación en las oficinas de Caixa Galicia o Banco Central Hispano de Bergondo, o bien a alguno de los miembros que integran la comisión. La cena está fijada para las nueve y media de la noche del día señalado, en la pista «Rey Brigo» de Betanzos.

SUSCRIPCION PARA AS MARIÑAS

Si desea suscribirse, rellene los siguientes datos y envíelos a
Apartado de Correos Nº 40 de Betanzos, o al Nº 24 de Sada

Nombre y apellidos.....

Dirección.....

Teléfono..... Fecha.....

Suscripción anual por la cantidad de 1.200 pts.

Suscripción mensual por la cantidad de 100 pts.

Entidad Bancaria Oficina.....

Nº de cuenta

ANUNCIOS POR PALABRAS GRATUITOS 77

VIVIENDA

- VENDO piso en Sada cerca de la playa. Tel/ 29 05 74 (Llamar de 14 a 16 horas)
- BETANZOS piso de lujo 135 m² en casa señorial. A estrenar. C/ Valdancel. Tel/ 36 11 81
- PARTICULAR vende piso frente Palacio de Congresos (La Coruña). 125 m². Ideal para consultas u oficinas. Tel/ 61 49 02
- ALQUILO bajo en C/ Coronel Cerviño Núñez (La Coruña). Renta baja. Tel/ 62 33 23. Llamar a las 3 de la tarde.
- CURTIS. Se alquila local negocio con almacén y vivienda (conocido por Droguería Central). Tels/ 78 62 53 - 77 21 36
- CURTIS. Se alquila vivienda con cocina, baño, tres habitaciones y galería. Amueblado. Tels/ 78 62 53 - 77 21 36
- SE VENDE Duplex en Sada. 140 m². Acabados de lujo, 4 dormitorios, armarios empotrados, salón 45 m², 3 cuartos de baño amueblados, cocina amueblada con trastero, acumuladores de calefacción, antena parabólica, puerta blindada, etc. 15.300.000. Tels/ 62 17 79 - 908 77 44 88
- EN SADA se alquila piso amueblado por temporada de verano, terraza con vistas al mar. Tel/ 62 07 54
- VENDO PISO restaurado, zona María Pita. La Coruña. Tels/ 62 07 54 - 22 14 28
- VENDO chalet en Guiliade (Betanzos). 2000 m². 25.000.000. Tel/ 77 44 88
- SADA. Vendo piso exterior, amueblado, garaje, vista al mar. Tres dormitorios, dos baños. 8.900.000 pts. Tel/ 77 44 88
- MIÑO-BEMANTES. Vendo chalet 300 mt construidos. Finca 1.900 mt cerrada. Buena situación. A estrenar. Tel/ 78 31 78
- VENDO CHALET-PADERNE con calefacción, huerta cerrada-frutales, piscina. 22.000.000 pts. negociables. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- VENDO CASA ALDEA centro de Paderne, carretera Betanzos-Irjioa, habitable, sin tierra, grande arrimo, propia para negocio, industria, taller, etc. Precio a negociar. Tels/ 26 40 40 - 24 46 76 - 61 83 81
- SE VENDE casa en C/ Rúa Nueva. Betanzos. Tels/ 77 22 94 - 77 15 53
- MIÑO. Chalet bien situado. Finca cerrada. Calefacción central. Buen precio. A estrenar. Tel/ 78 31 78
- MIÑO. Vendo apartamentos de 1 y 2 habitaciones. Cocinas amuebladas. Vistas hermosas del mar Tel/ 78 31 78
- SADA. Vendo piso exterior amueblado. Garaje. Vista al mar. Poca comunidad. Tel/ 77 44 88
- EN CORTIÑAN N-VI, KM 576 vendo excelente chalet nuevo. Tels/ 77 44 88 - 77 55 21
- SE ALQUILAN habitaciones en Primera Travesía del Progreso, 17-3º Betanzos (Bar O'17) Tel/ 77 03 79
- SE VENDE ático. C/ Venezuela, 3 Betanzos: 3 habitaciones, cocina-comedor. Baño. 87 m². 7.500.000. Tel/ 77 28 46 (noches).
- SE ALQUILA piso amueblado frente a la playa de Sada. Tres dormitorios, salón 2 baños y cocina. Tel/ 20 45 80 - 62 20 46
- EN FONTAN-SADA, vendo apartamento grande. Construcción de primera. Amueblado incluyendo cocina con electrodomésticos. Teléfono, todos los servicios, puerta blindada, garaje, trastero, vistas panorámicas al mar. 11.000.000. Tel/ 292303
- SE ALQUILA BAJO comercial en la N-VI Guisamo. Tel/ 78 01 81
- VENDO en Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, terraza grande, exterior, plaza de garaje con trastero. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILA PISO con cocina amueblada en Guisamo. Tel/ 78 01 81
- SE VENDE O ALQUILA BAJO comercial

- 120 m² en la Taina, 9. Miño. Tel/ 78 23 53
- SE ALQUILA piso nuevo frente playa, con calefacción y garaje. Al lado hotel de Sada.
- VENDO EN Fontán-Sada apartamento de 2 dormitorios, salón-comedor, cocina equipada, baño completo, terraza, plaza de garaje con trastero. Exterior. Tel/ 62 18 95
- SE ALQUILAN apartamentos en Guisamo. Tel/ 79 51 57
- PISO EN MIÑO. C/ Generalísimo, 80-4º. Cuatro habitaciones, salón, dos baños, cocina amueblada. Terraza con vistas al mar. Tel/ 77 14 30. Precio interesante
- SE VENDE chalet en Irixoa Tel/ 77 45 02. 23.000.000
- BUSCO chalet con terreno. Tel/ 77 45 02
- SE VENDE casa con huerta en apeadero de Cecebre. Tel/ 78 02 67
- SE VENDE chalet con terreno y piscina en Irixoa. 22.000.000. Tel/ 77 45 02
- ALQUILO bajo. Tel/ 62 09 28
- ALQUILO piso amueblado, terraza, garaje y trastero. Frente al puerto deportivo de Sada. Tel/ 62 40 33
- SE VENDE ático en Avda. García Naveira. Preciosa vista al carragal. Acogido. Facilidades. Tel/ 77 04 00
- SE VENDE piso con o sin garaje, en zona de gran porvenir. Precio muy interesante. Tel/ 77 03 51
- SE VENDE casa antigua de piedra. Fontán-Sada. Bajo + piso de 130 metros cuadrados, o casa bajo con garaje, dos plantas y ático con terraza. Tel/ 62 34 22
- SE VENDE prado en Riocobo. Tel/ 77 08 70
- EN SADA se venden fincas. Tel/ 62 07 54
- SE VENDE casa en Reboredo. Tel/ 79 22 73
- SE VENDE nave en construcción en el Espíritu Santo. Tel/ 79 22 73
- EN SADA vendo piso a estrenar en el centro, 2 habitaciones, 2 baños, salón y cocina amueblada, calefacción tarifa nocturna, antena parabólica, puerta blindada. Muy soleado. Tel/ 25 88 29
- SE VENDE PISO tres dormitorios, salón-comedor, baño, cocina con terraza, doble ventanal. Sada. Tel/ 62 02 96 (de 11 de la mañana a 9 de la noche).

ENSEÑANZA

- SE dan clases de pintura artística. Tel/ 77 17 40
- BUSCO profesor de música en Sada. Tel/ 62 41 04
- CLASES de Matemáticas, Física e Inglés. EGB, BUP y FP: Tel/ 77 18 88 (por las tardes). Preguntar por Olga.
- DANSE CLASES de alemán, inglés, latín, lengua, literatura española e galega (especialmente comentario texto. Tel/ 62 43 45
- SE DAN CLASES particulares EGB y mecanografía. C/ Rosalía de Castro, 1-4º izqda. Tel/ 77 00 43
- TITULADA por la Escuela Oficial de Idiomas, imparte clases de inglés. Tel/ 77 07 50
- CENTRO ENSEÑANZA BETANZOS necesita tres asesores comerciales de enseñanza. Estudios mínimos BUP. Mayores 22 años. Sueldo a convenir. Interesados presentarse en C/ José Fariña, s/n Oficina Betanzos.
- CLASES EGB y mecanografía en casa o a domicilio. Profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- INGLES. Preparación exámenes de Escuela Oficial de Idiomas y Cambridge. Tel/ 77 46 67
- FRANCES. Clases para adultos. Tel/ 77 46 67
- OPOSICIONES Guardia Civil, Policía, soldado profesional Sergas, etc. Tel/ 77 46 67
- CONTABILIDAD Y ADMINISTRATIVO. Grupos reducidos. Tel/ 77 46 67
- PROFESOR de la New York University da clases de inglés como segunda lengua. Tel/

- 77 44 88
- CLASES E.G.B. y mecanografía en casa o a domicilio. Imparte profesora titulada. Tel/ 62 02 48
- UNIVERSITARIA da clases de E.G.B., incluido inglés. Tel/ 77 03 72
- LICENCIADA da clases particulares de E.G.B., BUP, F.P. Tel/ 77 24 79
- SE DAN CLASES de Inglés. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES para Guardia Civil, Policía, Insalud, Correos, etc. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de dibujo técnico. Tel/ 77 45 02
- OPOSICIONES Ministerio, Ayuntamiento, Justicia... Tel/ 77 45 02
- TRADUCCIONES de inglés, francés y alemán. Tel/ 77 45 02
- SE DAN CLASES de Matemáticas, Física, Química... Tel/ 77 45 02
- QUIMICA. Licenciado en C.C. Químicas. Nivel BUP, COU. Tel/ 62 07 17. Manuel
- CENTRO DE ESTUDIOS ASISTIDO. Clases por profesionales para E.G.B., BUP, COU y Latín de Universidades. Tel/ 638399
- NATIVA INGLESA da clases de inglés: EGB, BUP y COU. Tel/ 62 40 29. Máxima garantía.
- CENTRO DE ESTUDIO ASISTIDO. Todas las asignaturas. E.G.B., BUP, COU. Tel/ 63 83 99
- SE DAN CLASES DE INGLES desde los 5 años. E.G.B., BUP, COU, FP. Licenciada en Filología inglesa. Tels/ 62 02 65 - 62 43 24
- SE DAN CLASES Matemáticas, Física y Química. E.G.B., BUP, FP. Tels/ 62 18 45 - 62 06 85

TRABAJO

- SE OFRECE chico con moto para recadero, repartidor, mensajero, dependiente o ayudante. Tel/ 63 15 29
- SE OFRECE chico de ayudante de oficina con título de Auxiliar Administrativo. Tel/ 63 15 29
- CUIDO niños durante el mes de agosto. Experiencia. Tel/ 79 10 64
- EMPRESA importante te ofrece trabajo para horas libres. Tel/ 63 57 10
- CATALOGO joyería. Altas comisiones. Fábrica. Tel/ 63 57 10
- SE OFRECE jardinero. Todo tipo de trabajos. Tel/ 77 40 81
- SE OFRECE auxiliar de construcciones metálicas con experiencia. Tel/ 62 42 23
- SE OFRECE licenciada en Económicas con Master en Informática de Gestión y otros cursos de formación. No dude en llamar al Tel/ 77 04 84 (Betanzos)
- SE OFRECE técnico de electrodomésticos y mantenimiento industrial con mucha experiencia. Tel/ 77 16 47 (llamar de 20 a 23 h.)
- SE OFRECEN canguros para cuidar niños. Tel/ 62 00 45
- SE OFRECE conductor todos los carnets. Tel/ 61 48 97
- AUXILIAR DE CLINICA se ofrece para cuidar personas mayores/enfermos (tardes o noches). Buenas referencias. Tel/ 66 79 45
- SOLICITO TRABAJO. Mujer 26 años con experiencia como chofer particular, guarderías, etc. Carnets B1 y B2. Tel/ 62 02 48
- GRADUADO SOCIAL busca trabajo. Informática, contabilidad por ordenador, nóminas y seguros sociales, inglés. Tel/ 77 16 42
- SE DAN CLASES DE MANUALIDADES. Tel/ 77 16 42
- DISC-JOCKEY se ofrece para pub o discoteca. Tel/ 77 33 17
- COCINERO TITULADO (FPIII) se ofrece. Interesados llamar al Tel/ 78 29 24

MOTOR

- SE VENDE vespino rojo. 50.000 pesetas. Tel/ 62 21 07

- SE VENDE Peugeot 309 Green. Impecable. Tel/ 77 41 09
- OCASION Ford Fiesta C-AW 1.1 Guia. Pocos Km. Tel/ 77 03 76
- OPORTUNIDAD Renault 18 Diesel. Buen precio. Tel/ 77 25 54
- VENDO Vespa 200. Matrícula C-AL. Tel/ 62 15 63. Llamar por las tardes.
- VENDO Yamaha SR. 250 cc. Matrícula C-AV. Tel/ 27 45 90
- SE VENDE Kawasaki KZ 550. M-HC. ITV pasada hasta el 96. Ruedas, batería y catalina nuevas. Extras: portapaquetes y cúpula pequeña. 215.000 pts. Tel/ 10 67 32
- VENDO coche Talbot automático. 35.000 Km. Impecable. C/ Luis Cañada Miguel (La Coruña). Tel/ 25 19 28
- VENDO dos motores de Seat Panda y Seat 127. Garantizados. Tel/ 78 86 88
- SE VENDE Peugeot 309 FR C-AF. Tel/ 77 41 26
- SE VENDE COCHE Honda Accord EX ranchera. Nuevo. Precio: 2.200.000. Tel/ 78 30 15
- PARTICULAR vende Citroen AX. Matrícula C-AM. Perfecto estado. Tel/ 62 12 96
- PARTICULAR vende Nissan Primera 2.000 Inyección, 16 válvulas. Tres años de uso. Muy cuidado. Tel/ 62 30 89. P.V.P.: 1.450.000
- SE VENDE MOTO BMW 750 c.c., nueva. Con maleta, neumáticos nuevos, revisiones oficiales pasadas, casco integral, guantes y herramientas. Tel/ 77 02 61
- SE VENDE MOTO DERBY SFD como nueva. Tel/ 62 09 14
- SE VENDE Citroen C-W. Perfecto funcionamiento. 75.000 pts. Tel/ 77 45 00
- SE VENDE MOTO YAMAHA Sr 250 Special con extras. Tel/ 78 29 24
- SE VENDE Fiat Uno turbo. Matrícula C-AL. Tel/ 22 86 68 (horario oficina).
- SE VENDE camión Avia con motor Perkins. 4.000 centímetros cúbicos. C- 81773. En perfecto estado. Tel/ 52 37 41
- VENDO moto Ossa Trial de 350 c.c. en buen estado. Precio: 175.000 pts. Tel/ 21 06 89. Llamar a partir de las 21 h. (José)
- SE VENDE Seat 127 con ITV pasada. Seguro incluido. 50.000 pts. Tel/ 20 45 78

VARIOS

- VENDO terreno tres ferrados con madera. Buena situación, entre San Tirso y Abegondo. 900.000 pesetas. Tel/ 77 44 88
- VENDO calentador butano 15 litros. 10.000 pesetas. Tel/ 62 40 68
- VENDO caldera de calefacción mixta seminueva. Marca AGV. PVP: 150.000 pesetas. Tel/ 79 57 21
- VENDO calentador eléctrico. Recuperación instantánea. 10.000 pts. Tel/ 62 40 68
- SE VENDE terreno en Irjioa de 1.700 m². Tel/ 77 25 10
- SE arreglan y limpian pozos artesanos y se realizan captaciones de manantiales. Tel/ 78 86 88
- SE VENDEN gatos siameses, partida de Coñac Torres V y bote de fibra con motor de 5 CV. Muy buen precio. Tel/ 62 33 23. Llamar preferiblemente a las 3 de la tarde.
- PARTICULAR vende privilegiada finca en Arillo. 1.682 m². Urbana, unifamiliar. Edificable 550 m². Proyecto y todos los servicios. Tranquila. Buenas vistas. Tel/ 61 49 02
- SE VENDE piragua K1 de aguas bravas, con compartimento estanco remos. Precio: 39.000. Tel/ 79 40 46
- VENDO siameses. Tel/ 63 23 33
- COLECCIONISTA de Bandas Sonoras de películas intercambiaría grabaciones con otros aficionados. Luis Fernández. C/ R. de Castro, 4-4º Centro. Betanzos
- VENDO 22 sillones de terraza en resín de color rojo. Bajo precio. Tel/ 77 05 06
- SE VENDE traje de bucear de 7 m.m. con

- accesorios. 40.000 pts. (ver Fernando).
- VENDO ordenador Amstrad CPC 464, 64 K; monitor en color; joystick y varios juegos. Tel/ 77 05 06
- SE PASAN: trabajos a máquina y ordenador. Tel/ 79 62 49 - 62 39 28
- EL COLECTIVO O.A.S., de Organización y Tiempo Libre, organiza un campamento en Boiro (La Coruña) entre el 17 y 31 de agosto, dirigido a niños de 5-12 años y jóvenes de 13-18 años. Para más información llamar al Tel/ 25 22 10
- NIKON: se compran cámaras, objetivos y accesorios. Tel/ 24 93 78
- SE VENDEN gatos persas de todos los colores, baratos, y se regala cruce de PastorLobo. Tel/ 62 06 61
- SE VENDE FINCA edificable a 1 Km. de Betanzos. 2.300 m² Buenas vistas y servicios a 50 metros. Tel/ 23 32 68
- SE VENDEN siameses, perras y Husky siberiano ojos azules. Tel/ 15 07 79
- RESTAURO muebles antiguos y rústicos. Fontán, 19. Fontán-Sada.
- SE VENDE SOLAR para posible edificación en centro Fontán-Sada. Tel/ 62 04 11. Noches
- SE VENDE cabezal y arcón en mimbre. 6.000 pts. Tel/ 79 41 59
- VENDO CACHORROS de Boxer. Machos y hembras. Tel/ 79 73 61
- VENDO puerta de aluminio blanco con marco para tendadero o terraza. Nueva, sin estrenar. 10.000 pesetas. Tel/ 61 55 09
- SE VENDEN literas con colchón y edredones a estrenar. Tel/ 62 18 50
- SE VENDE tabla de windsurf. Tel/ 77 41 26
- SE VENDE caravana. Tel/ 77 41 26
- VENDO FINCA en la carretera de Fontán-Sada con vistas al mar. Tel/ 79 11 84
- FOTOCOPIADORA PROFESIONAL Canon, modelo NP1550, año y medio de uso. Su precio, 530.000 pts. Se vende por 250.000 por cese de actividad. Razón: Óptica Selgas. Betanzos
- SE VENDEN dos dormitorios (matrimonio e individual) y mesa de cocina con la parte de arriba de mármol. C/ Rep. Argentina, 41-4º izqda. Sada. Venta por traslado de vivienda. Por las tardes.
- SE VENDE en Culleredo terreno de 4.000 m². Cerrado. Frente a la carretera. Tel/ 78 03 62
- VENDO baca de coche Volkswagen Transportes. Sin estrenar. Tel/ 62 38 07
- SE VENDE máquina de carpintería. Tel/ 78 00 38
- SE VENDE gato persa color canela. Un año. Vacunado. 30.000 pts. Tel/ 79 40 46
- VENDO consola Nintendo con dos mandos y un juego. Buen precio. Tel/ 62 03 62
- PADERNE-SOUTO. Vendo labradío (2 ferrados). Tel/ 77 04 42
- VENDO MONTE en Roibeira (Brabío) 6 ferrados. Tel/ 77 04 42
- VENDO DOS FINCAS en Sanxiao. Tel/ 77 04 42
- SE HACEN PODAS de frutales y ornamentales por un profesional. Tel/ 78 57 38
- SE HACEN PORTES con furgoneta a cualquier destino. Tel/ 78 57 38
- VENDO FINCA en la carretera Fontán-Sada. Tel/ 79 11 84
- SE ALQUILAN PLAZAS DE GARAJE. Betanzos. Tel/ 77 27 84
- SE VENDE escultura de hierro. Tema esqueleto. 1,60 de estatura. Precio a convenir. Interesados llamar al Tel/ 77 42 71
- VENDO PUROS Habanos, Cohibas, Lanceros. Tel/ 62 39 28 (Pedro)
- SE VENDE FINCA edificable. 9.832 m². San Martín de Tiobre (Betanzos). Tel/ 77 07 96
- SE VENDE TERRENO de 1.400 m² en Sada-Seijeda. Razón en el Tel/ 62 40 33 o Ap. de Correos Sada Nº 56

PRODUCE ENDORFINAS.*

Sustancias naturales que, ante emociones excepcionalmente intensas, genera el propio organismo y producen placer.

Por ejemplo:

Te acercas al nuevo Laguna 16 V.

No sabes lo que te espera dentro.

Pero su diseño actúa sobre tí.

Como un mando a distancia.

Y tus endorfinas comienzan a subir.

Entras y te sientas a su volante. A medida

que descubres su equipamiento,

tus endorfinas siguen aumentando.

Por fin, giras la llave de contacto y sientes

bajo tu pie el poder de sus 140 CV.

Prepárate.

Tu nivel de endorfinas está apunto de alcanzar su máximo valor.



NUEVO
Laguna 16 V
140 C.V.

Unos lo disfrutan. Otros lo ven pasar.


RENAULT
EL PLACER
DE VIVIRLOS

• SERIE: • Motor 16 V. 140 CV. • Dirección Asistida Variable. • Cinturones delanteros con pretensores pirotécnicos. • Airbag conductor. • Sintetizador de la palabra. • Ordenador de abordo. • Cierre centralizado con mando a distancia. • Elevalunas eléctricos. • Climatizador. • Avisador programable de superación de la velocidad. • Sistema de antiarranque electrónico. • Asiento del conductor con regulación de altura y lumbar. • OPCION: • Asientos eléctricos con memoria. • Airbag pasajero. • Nuevas llantas de aluminio. • ABS. • Según versiones.

VEN A VERLO A TU CONCESIONARIO
ERNESTO ANIDO
BETANZOS

Les desea Felices Fiestas